

بيانات الاتصال الخاصة بجميع البلدان تجدها في دليل العناوين المرفق لمراكز خدمة ما
بعد البيع.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001047998 (9803)



ضمان نظام Aqua-Stop



فقط للأجهزة المزودة بنظام Aqua-Stop

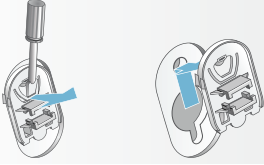
بالإضافة إلى حقوق الضمان التي يكفلها لك البائع من واقع عقد الشراء وبالإضافة إلى الضمان الذي نقدمه على الجهاز، نقدم لك أيضا تعويضا عن الأضرار الناجمة عن الظروف التالية:

1. في حالة وقوع ضرر بسبب تسرب الماء نتيجة حدوث خطأ بنظام Aqua-Stop، فإننا نقدم لك تعويضا عن الأضرار في حالة الاستخدام المنزلي.
2. تسري حقوق الضمان طوال العمر الافتراضي للجهاز.
3. الشرط اللازم للمطالبة بحقوق الضمان هو تركيب وتوصيل الجهاز المزود بنظام Aqua-Stop بطريقة سليمة وفقا لما هو مشروح في الدليل الذي نقدمه، ويشمل ذلك أيضا تركيب وصلة تطويل نظام Aqua-Stop (ملحق تكميلي أصلي) بطريقة سليمة. الضمان الذي نقدمه لا يسري على وصلات التغذية أو قطع التركيب المعيبة التي تصل نظام Aqua-Stop بصنبور الماء.
4. ليست هناك ضرورة لمراقبة الأجهزة المزودة بنظام Aqua-Stop أثناء تشغيلها، وليست هناك ضرورة لتأمينها بعد ذلك من خلال غلق صنبور الماء. فقط في حالة غيابك عن مسكنك لفترة طويلة، في إجازة تستغرق عدة أسابيع مثلا، يجب غلق صنبور الماء.

تركيب وسائل النقل:

1. اخلع الأغشية واحفظها في مكان آمن.
استخدم مفكا عند اللزوم.

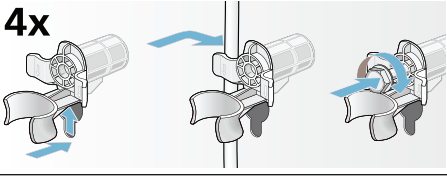
4x



2. قم بتركيب الجلب الأربع.

قم بتثبيت كابل الكهرباء في مواضع تثبيته بشكل آمن. قم بتركيب وإحكام ربط البراغي.

4x



قبل تشغيل الجهاز مرة أخرى:

ملاحظات

- قم دائما بخلع وسائل النقل.
- لتجنب تدفق مادة الغسل غير المستغلة عبر فتحة التصريف خلال دورة الغسل القادمة: ضع حوالي 1 لتر من الماء في الحجيرة  وقم بتشغيل برنامج Drain (تصريف).

النقل

مثلا في حالة تغيير المسكن

تنبيه!

خطر تعرض الجهاز للضرر من خلال مادة الغسل/ مُنعم الملابس المتسرب من الحجيرات.

تسرب مادة الغسل/ مُنعم الملابس يمكن أن يحول دون عمل الجهاز بشكل صحيح، مثلا بسبب الضرر الذي يحدث بالأجزاء الإلكترونية.
قم بتفريغ الحجيرات قبل نقل الجهاز.

الأعمال التحضيرية:

1. أغلق صنبور الماء.
2. قم بتقليل ضغط الماء داخل خرطوم الإمداد: ← صفحة 41، التنظيف والصيانة – فلتر سحب الماء مسدود
3. افصل الغسالة عن شبكة التيار.
4. قم بتصريف أي ماء متبقي: ← صفحة 40، التنظيف والصيانة – مضخة التصريف مسدودة، التصريف الاضطراري
5. اخلع الخراطيم.
6. قم بتفريغ المعايير. ← صفحة 39

قبل الغسل للمرة الأولى

لقد خضعت الغسالة لاختبار تفصيلي قبل مغادرة المصنع. لإزالة أي قدر متبقي من الماء بالغسالة من جراء الاختبار ينبغي إجراء دورة الغسل الأولى بدون وضع غسيل.

ملاحظات

- يجب نصب الغسالة وتوصيلها بشكل سليم. (بدءاً من — صفحة 49).
- لا تقم أبداً بتشغيل الغسالة إذا كان بها ضرر. أبلغ مركز خدمة العملاء الذي تتعامل معه.

الأعمال التحضيرية:

1. افحص الغسالة.
2. املاً الحجيرات  و . — صفحة 32
3. انزع رقاقة الحماية عن لوحة الاستعمال.
4. قم بتوصيل القابس الكهربائي.
5. افتح صنبور الماء.

قم بتشغيل البرنامج بدون غسيل.

1. قم بتشغيل الجهاز.
2. أغلق الباب (دون وضع أي غسيل).
3. اضبط البرنامج تنظيف الحلة 90°م.
4. افتح درج مواد الغسل.
5. ضع حوالي 1 لتر من الماء في الحجرة .
6. ضع مادة غسل قياسية في الحجرة .

ملحوظة: لتجنب تكون رغاوي استخدم فقط

نصف كمية مادة الغسل الموصى بها من قبل الجهة الصانعة لمادة الغسل. لا تستخدم مواد الغسل المخصصة للأصواف أو المنسوجات الحساسة.

7. أغلق درج مواد الغسل.
8. اضغط على الزر .
9. قم بإيقاف الجهاز عند انتهاء البرنامج. غسالتك الآن جاهزة للاستخدام.

وصلة الكهرباء



تحذير خطر على الحياة!

في حالة ملامسة الأجزاء الناقلة للجهد الكهربائي يكون هناك خطر الصعق الكهربائي.

- لا تلمس أو تمسك القابض الكهربائي أبداً بأيدي مبتلة.
 - انزع السلك الكهربائي دائماً من القابض فقط وليس من السلك مطلقاً، وإلا فقد يتعرض للضرر.
 - لا تقم مطلقاً بنزع القابض الكهربائي أثناء التشغيل.
- احرص على مراعاة الإرشادات التالية وتأكد مما يلي:

ملاحظات

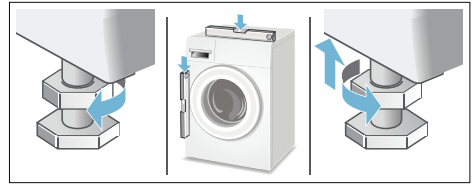
- الجهد الكهربائي للشبكة يتطابق مع بيانات الجهد الكهربائي المدونة على الغسالة (لوحة صنع الجهاز).
- قيمة الحمل الكهربائي والمصهر اللازم مدونان على لوحة بيانات الجهاز.
- يتم توصيل الغسالة فقط بتيار متردد عن طريق مقبس مؤرض مركب بشكل سليم.
- القابض الكهربائي والمقبس مناسبان لبعضهما البعض.
- المقطع العرضي للسلك كاف.
- نظام التأريض مركب بشكل سليم.
- يتم تغيير السلك الكهربائي (عند اللزوم) فقط من قبل كهربائي متخصص. تتاح كابلات كهرباء بديلة لدى مراكز خدمة العملاء.
- لا يتم استخدام مقابس/قارنات متعددة أو وصلات تطويل.
- في حالة استخدام مفتاح حماية كهربائي لحالات الخلل استخدم فقط نوعاً مميزاً بهذه العلامة
- حيث إن هذا الرمز هو فقط الذي يضمن استيفاء التعليمات السارية حالياً.
- إمكانية الوصول للقابض الكهربائي في أي وقت.
- لا يجوز ثني الكابل الكهربائي أو تعريضه للانحصار أو تعديله أو قطعه.
- لا يجوز أن يلامس الكابل الكهربائي أي مصدر للحرارة.

ضبط الاستواء

اضبط استواء الجهاز باستخدام ميزان ماء.

ضبط الاستواء بصورة غير صحيحة ينتج عنه صوت ضوضاء عالية واهتزازات و«تحرك» الغسالة.

1. قم بحل صواميل الزنق في اتجاه حركة عقارب الساعة باستخدام مفتاح ربط WAF17.
2. راجع استواء الغسالة بواسطة ميزان ماء، واضبطها إذا لزم الأمر. قم بتغيير الارتفاع من خلال إدارة أرجل الجهاز. يجب أن تقف أرجل الغسالة الأربعة بشكل آمن على الأرض.
3. يجب أن تكون صواميل زنق أرجل الجهاز الأربعة مربوطة بإحكام في اتجاه جسم الغسالة باستخدام مفتاح ربط مناسب WAF17. وأثناء ذلك ثبت رجل الغسالة ولا تقم بتعديل الارتفاع.



مصرف الماء



تحذير! خطر الإصابة بحروق!

في حالة الغسل بدرجات حرارة عالية يمكن أن تؤدي ملامسة محلول الغسل الساخن (مثلا عند تصريف الماء الساخن في حوض غسيل) إلى الإصابة باكتواءات. لا تضع يدك في الماء الساخن.

تنبيه!

الضرر الناتج عن الماء

في حالة انفلات خرطوم التصريف من حوض الغسيل أو من موضع التوصيل من جراء ضغط الماء العالي عند التصريف، فمن الممكن أن يتسبب الماء المتسرب في حدوث أضرار من جراء الماء. قم بتأمين خرطوم تصريف الماء بحيث لا ينفلت خارج الحوض.

تنبيه!

تضرر الجهاز/تضرر المنسوجات

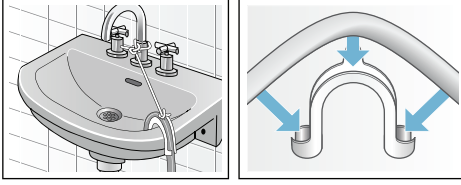
في حالة غمر طرف خرطوم التصريف في الماء المنصرف، فمن الممكن أن يرتد الماء إلى الجهاز مرة أخرى ويتعرض الجهاز/المنسوجات للضرر. احرص على مراعاة:

- ألا تسد سدادة الغلق منفذ الصرف بحوض الغسيل.
- ألا يتعرض طرف خرطوم التصريف للغمر في الماء المنصرف.
- أن يتم تصريف الماء بالسرعة الكافية.

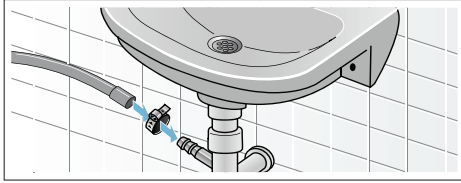
ملحوظة: لا تقم بثني خرطوم تصريف الماء أو مطه.

التوصيل

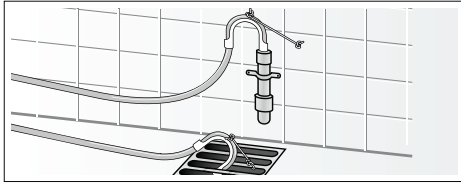
■ التصريف في حوض غسيل



- تصريف الماء في ماسورة صرف الحوض يجب تأمين موضع التوصيل باستخدام إسورة للخرطوم قطرها 24 - 40 مم (متوفرة في المتاجر المتخصصة).



- التصريف في ماسورة بلاستيكية مزودة بجلبة مطاطية أو في مجرى تصريف



ضغط الماء المثالي في شبكة الإمداد

بحد أدنى 100 ك. باسكال (1 بار)

بحد أقصى 1000 ك. باسكال (10 بار)

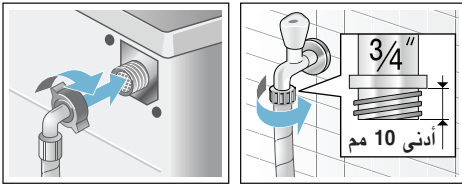
عندما يكون صنبور الماء مفتوحًا يتدفق الماء بمعدل 8 لتر/دقيقة كحد أدنى.

إذا كان ضغط الماء أعلى من ذلك، فيجب تركيب صمام لتخفيض الضغط.

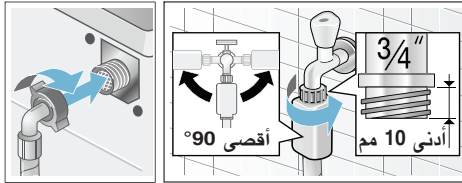
التوصيل

قم بتوصيل خرطوم إمداد الماء بصنبور الماء (¾ بوصة = 26,4 مم) وبالجهاز (غير ضروري مع الموديلات Aqua-Stop، حيث أنه مثبت قياسيًا بإحكام):

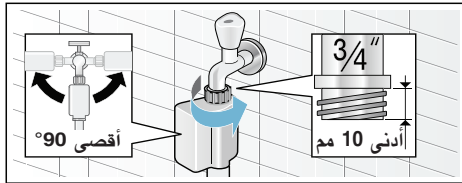
■ الموديل: Standard



■ الموديل: Aqua-Secure



■ الموديل: نظام Aqua-Stop



ملحوظة: افتح صنبور الماء بحرص وقم أثناء ذلك

بفحص إحكام مواضع التوصيل ضد التسريب.

وصلة الربط واقعة تحت ضغط مأخذ الماء.

سحب الماء



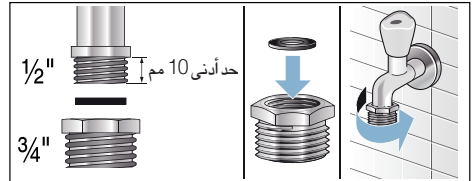
تحذير

خطر على الحياة!

في حالة ملامسة الأجزاء الناقلة للجهد الكهربائي يكون هناك خطر الصعق الكهربائي. لا تضع صمام أمان Aqua-Stop في الماء (حيث إنه يحتوي على صمام كهربائي).

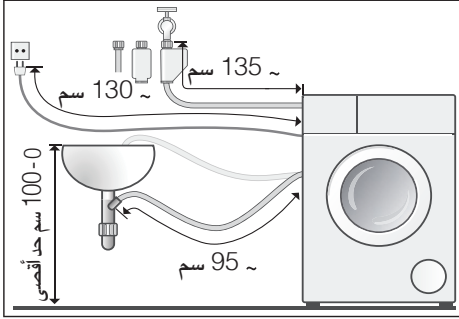
ملاحظات

- لا تقم بتشغيل الغسالة إلا باستخدام ماء الشرب البارد.
- لا تقم بتوصيل الغسالة بصنبور ماء مختلط لسخان عديم الضغط.
- لا تستخدم خرطوم إمداد مستعمل. واقتصر على استخدام خرطوم السحب المورد أو الخرطوم الذي تشتريه من تاجر متخصص معتمد.
- لا تقم بثني خرطوم سحب الماء أو تعريضه للانحصار.
- لا تقم بتعديل (تقصير، قطع) خرطوم سحب الماء (لن تكون متانة الخرطوم مضمونة).
- اربط وصلات الربط يدويًا فقط. إذا تم ربط وصلات الربط بإحكام زائد عن الحد بواسطة أداة (كماشة)، فمن الممكن أن يتعرض القلاووظ للضرر.
- عند التوصيل بصنبور 21 مم = ½ بوصة ، قم أولاً بتركيب مهائى* بوردة إحكام من 21 مم = ½ بوصة إلى 26.4 مم = ¾ بوصة.*

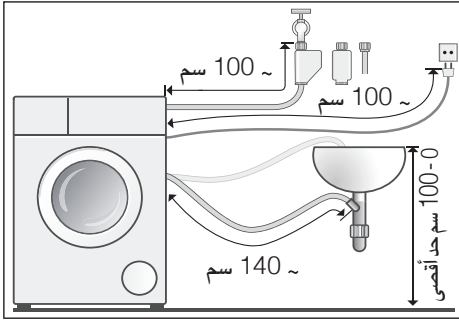


أطوال الخراطيم والكابلات

■ التوصيل من جهة اليسار



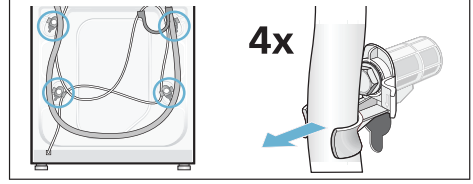
■ التوصيل من جهة اليمين



نصيحة: يتوفر ما يلي لدى التجار المتخصصين / مركز خدمة ما بعد البيع:

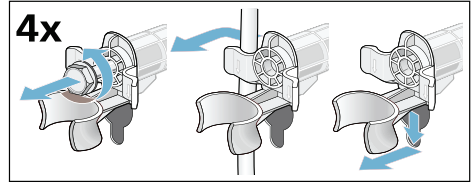
- وصلة إطالة لنظام Aqua-Stop وخرطوم سحب الماء البارد (حوالي 2,50 م)، رقم الطلب CZ 11350, WZ 10130, WM Z2380 Z 7070X0
- خرطوم سحب أطول (حوالي 2,20 م) للموديلات standard, رقم جزء خاص لخدمات العملاء: 00353925

1. أخرج الخراطيم من مواضع التثبيت.

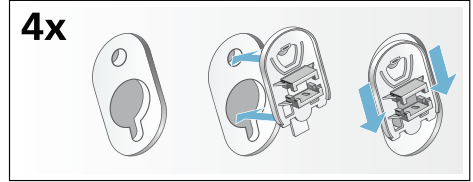


2. قم بحل براغي وسائل تأمين النقل الأربعة وإبعادها.

اخلع الجلب. وللقيام بذلك، أخرج السلك الكهربائي من مواضع التثبيت.



3. قم بتركيب الأغشية. قم بتأمين الأغشية بإحكام من خلال الضغط على الكلابات سريعة التثبيت.



تركيب الجهاز في إحدى وحدات المطبخ



تحذير! خطر على الحياة!

في حالة ملامسة الأجزاء الناقلة للجهد الكهربائي يكون هناك خطر الصعق الكهربائي. لا تقم بخلع لوح تغطية الجهاز.

ملاحظات

- يجب أن يكون عرض فجوة التركيب 60 سم.
- قم بتركيب الغسالة فقط أسفل سطح عمل متصل بشكل ثابت مع وحدات المطبخ المجاورة.

فك أقفال النقل

تنبيه!

تضرر الجهاز

- عند نقل الغسالة يتم تأمينها بواسطة أقفال النقل. في حالة عدم فك أقفال النقل يمكن أن يحدث ضرر بالغسالة عند تشغيلها، مثلاً في الحلة.
 - قبل استخدام الغسالة لأول مرة يلزم فك جميع أقفال النقل الأربع. واحتفظ بهذه الأقفال في مكان آمن.
 - لتجنب حدوث أضرار عند القيام بنقل الجهاز فيما بعد، يلزم إعادة تركيب الأقفال قبل النقل.
- ملحوظة:** احتفظ بالبراغي والجب في مكان آمن.

سطح التركيب

ملحوظة: ثبات سطح التركيب من الأشياء المهمة لمنع تحرك الغسالة.

- يجب أن يكون سطح التركيب ثابتاً ومستوياً.
- الأرضيات/كسوات الأرضيات الطرية غير مناسبة.

التركيب على قاعدة ارتكاز أو قاعدة ألواح خشبية

تنبيه!

تضرر الجهاز

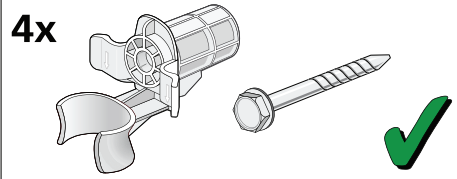
الغسالة يمكن أن «تتحرك» عند العصر وتنقلب/ تسقط من فوق قاعدة الارتكاز. يلزم تثبيت أرجل الجهاز بواسطة مشابك تثبيت. رقم الطلب WMZ 2200، WX 9756. Z 7080X0، CZ 110600

ملحوظة: على قواعد الألواح الخشبية، قم بتركيب الغسالة:

- في أحد الأركان، إذا أمكن،
- على قاعدة خشبية مقاومة للماء (بسمك لا يقل عن 30 مم)، ويتم ربطها بإحكام على الأرضية.

التركيب على قاعدة بدرج

رقم طلب القاعدة: WMZ 20490، WZ 20520، WZ 20510، WZ 20490



أدوات مفيدة

- ميزان ماء لضبط الاستواء
- مفتاح ربط مع:
- مفتاح ربط WAF13 لحل وسائل تأمين النقل، وكذلك
- مفتاح ربط WAF17 لضبط استواء أرجل الجهاز

إرشادات الأمان

تحذير
خطر الإصابة!

- الغسالة ثقيلة للغاية.
- احرص على توخي الحذر عند رفع/نقل الغسالة.
- عند رفع الغسالة من الأجزاء البارزة (مثلاً باب الغسالة) يمكن أن تنفك هذه الأجزاء وتتسبب في حدوث إصابات.
- لا ترفع الغسالة من الأجزاء البارزة.
- يمكن أن يكون هناك خطر التعثر والإصابة من جراء مد الخراطيم والأسلاك الكهربائية بشكل غير سليم.
- قم بدمد الخراطيم والكابلات بطريقة تمنع خطر التعثر فيها.

تنبيه!

تضرر الجهاز

- الخراطيم المتجمدة يمكن أن تتمزق/تنفجر.
- لا تقم بتركيب الغسالة في أماكن معرضة لخطر التجمد أو في الأماكن المكشوفة.

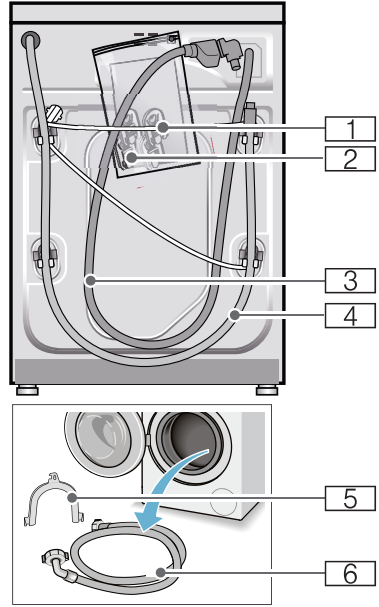
تنبيه!

الضرر الناتج عن الماء

- مواضع توصيل خرطوم سحب وتصريف الماء واقعة تحت ضغط ماء عال. لتجنب تسرب الماء أو الأضرار الناتجة عن تسرب الماء يلزم مراعاة الإرشادات الواردة في هذا الفصل.

ملاحظات

- بالإضافة إلى إرشادات الأمان المذكورة هنا يمكن أن تسري تعليمات خاصة بمرفق المياه والكهرباء ذي الصلة.
- إذا ساورك الشك، كلف أحد الفنيين المتخصصين بتوصيل الجهاز.



1 كابل الكهرباء

2 حقيبة:

- دليل التركيب والتشغيل
- دليل عناوين مراكز خدمة العملاء*
- الضمان*
- أغطية للفتحات التي تنكشف بعد خلع وسائل تأمين النقل
- مهائى مزود بوردة إحكام من 21 مم = 1/2 بوصة إلى 26.4 مم = 3/4 بوصة*
- 3 خرطوم سحب الماء مع موديلات Aqua-Stop
- 4 خرطوم تصريف الماء
- 5 كوع أنبوبي لتثبيت خرطوم تصريف الماء*
- 6 خرطوم سحب الماء مع موديلات standard/Aqua-Secure
- * حسب الموديل

بالإضافة إلى ذلك، يلزم استخدام إسورة خرطوم (بقطر 24 - 40 مم، متوفرة لدى المتاجر المتخصصة) لتوصيل خرطوم تصريف الماء في منفذ التصريف.

برامج الاختبارات عالية الكفاءة للمنسوجات القطنية

البرامج التالية (البرامج القياسية) مناسبة لتنظيف المنسوجات القطنية ذات الاتساع العادي وهي الأعلى كفاءة فيما يتعلق بإجمالي استهلاك الطاقة والماء.

البرامج القياسية للقطن وفقا لمواصفة الاتحاد الأوروبي (EU) رقم 1015/2010		
البرنامج + درجة الحرارة + الرز	كمية الغسيل	مدة البرنامج التقريبية
قطن + 60°م + EcoPerfect (غسل اقتصادي)	9 كجم	4 ¾ ساعات
قطن + 60°م + EcoPerfect (غسل اقتصادي)	4,5 كجم	4 ¾ ساعات
قطن + 40°م + EcoPerfect (غسل اقتصادي)	4,5 كجم	4 ¾ ساعات
برنامج محدد للاختبار وتحديد قيم ملصق الطاقة طبقا لمواصفة الاتحاد الأوروبي 2010/30/EU مع الماء البارد (15°م). ترتبط معلومات درجة حرارة البرنامج بدرجة الحرارة المذكورة في ملصق العناية بالمنسوجات. وقد تختلف درجة حرارة الغسل الفعلية عن درجة حرارة البرنامج المذكورة لأسباب تتعلق بتوفير الطاقة.		

التركيب والتوصيل

مرفق مع الجهاز

ملحوظة: تأكد من عدم إلحاق أضرار بالغسالة من جراء النقل. لا تقم أبدا بتشغيل الغسالة إذا كان بها ضرر. إذا كان لديك شكوك بخصوص الجهاز، فيرجى التوجه إلى التاجر الذي اشترى منه الجهاز أو إلى أحد مراكز خدمة العملاء. ← صفحة 47

البيانات الفنية

الأبعاد:

850 x 600 x 590 مم

(الارتفاع x العرض x العمق)

الوزن:

70 - 85 كجم (حسب الموديل)

وصلة الشبكة الكهربائية:

الجهد الكهربائي 220 - 240 فولت/50 هرتز

التيار الاسمي 10 أمبير

القدرة الاسمية 1900 - 2300 واط

ضغط الماء:

100 - 1000 ك.باسكال (1 - 10 بار)

استهلاك القدرة في حالة الإيقاف:

0,12 واط

استهلاك القدرة في حالة ترك الجهاز

مشغلا:

0,43 واط

معدلات الاستهلاك



استهلاك الطاقة والماء ومدة البرنامج والنداعة المتبقية لبرامج الغسل الأساسية

(القيم التقريبية)

البرنامج	كمية الغسيل	استهلاك الطاقة*	استهلاك الماء*	مدة البرنامج*
قطن 20°م	9 كجم	0,25 كيلوواط/ ساعة	90 لتر	2 ¾ ساعة
قطن 40°م	9 كجم	1,10 كيلوواط/ ساعة	90 لتر	3 ساعة
قطن 60°م	9 كجم	1,16 كيلوواط/ ساعة	90 لتر	2 ¾ ساعة
قطن 90°م	9 كجم	2,14 كيلوواط/ ساعة	100 لتر	2 ¾ ساعة
أقمشة اصطناعية 40°م	4 كجم	0,70 كيلوواط/ ساعة	61 لتر	2 ساعة
ملابس مختلفة 40°م	4 كجم	0,60 كيلوواط/ ساعة	45 لتر	1 ¼ ساعة
أقمشة رقيقة/ حرير 30°م	2 كجم	0,19 كيلوواط/ ساعة	37 لتر	¾ ساعة
صوف 30°م	2 كجم	0,19 كيلوواط/ ساعة	40 لتر	¾ ساعة

البيانات التقريبية الخاصة بالنداعة المتبقية**				البرنامج
WAY20...	WAY24...	WAY28...	WAY32...	
بحد أقصى 1000 لفة/دقيقة	بحد أقصى 1200 لفة/دقيقة	بحد أقصى 1400 لفة/دقيقة	بحد أقصى 1600 لفة/دقيقة	
62%	53%	48%	44%	قطن
40%	40%	40%	40%	أقمشة اصطناعية
30%	30%	30%	30%	أقمشة رقيقة/ حرير
45%	45%	45%	45%	صوف
* قد تختلف القيم الفعلية عن القيم المذكورة وفقا لضغط الماء ودرجة عسره ودرجة حرارة الماء الداخل ودرجة الحرارة المحيطة ونوع الغسيل وكميته ودرجة اتساخه ومادة الغسل المستخدمة والتقلبات التي تحدث في الإمداد بالكهرباء والوظائف الإضافية المختارة.				
** البيانات الخاصة بالنداعة المتبقية وفقا لأقصى سرعة عصر مرتبطة بالبرنامج وأقصى كمية غسيل.				

خدمة ما بعد البيع



إذا لم تتمكن من إصلاح العطل بنفسك، اتصل بخدمة العملاء. ← صفحة الغلاف

وسوف نحرص دائما على إيجاد حل مناسب لتجنب ذهاب مهندسينا إليك دون داع.

يرجى إعطاء مركز خدمة العملاء رقم المنتج (E) ورقم الصنع (FD) الخاص بالجهاز.

E-Nr. _____ FD _____

E رقم المنتج

FD رقم الصنع

تجد هذه البيانات * حسب الموديل:

على باب الجهاز من الداخل */ على غطاء فتحة الصيانة* وهو مفتوح وعلى الجانب الخلفي للجهاز.

ثق في كفاءة الجهة الصانعة.

واتصل بنا عندما تحتاج إلى المساعدة. ومن خلال ذلك، فإنك تضمن أن يتم إجراء الإصلاحات بمعرفة فنيي الخدمة المدربين مع استخدام قطع الغيار الأصلية.

الأعطال	السبب/الحل
مدة البرنامج تتغير أثناء دورة الغسل.	لا يوجد خطأ – يتم مواءمة مسار البرنامج على الوضع المثالي بالنسبة لعملية الغسل المعنية. ويمكن أن يتسبب ذلك في تغيير مدة البرنامج في شاشة البيان.
ماء متبقى في حجرة مادة العناية.	- لا يوجد خطأ – لن تتأثر فعالية مادة العناية سلباً. - قم بتنظيف المعايير عند اللزوم. ← صفحة 29
روائح غير مستحبة في الغسالة.	قم بتشغيل البرنامج تنظيف الحلة أو قطن 90°م بدون غسيل. أضف مسحوق غسيل أو مادة غسل تحتوي على مادة تبييض. ملحوظة: لتجنب تكون رغاوي استخدم فقط نصف كمية مادة الغسل الموصى بها من قبل الجهة الصانعة لمادة الغسل. لا تستخدم مواد الغسل المخصصة للأصواف أو المنسوجات الحساسة.
تكون رغوة كثيفة بشكل متكرر.	- راجع أوضاع الضبط الأساسية للكمية وتركيزها. - إذا لزم الأمر استخدم مادة غسل سائلة مختلفة.
مادة الغسل/منعم الملابس يتقاطر من الجوان ويتجمع على الباب أو في ثنية الجوان.	توجد كمية كبيرة من مادة الغسل/منعم الملابس في الحجيرات. تراعى علامات max (الحد الأقصى) في المعايير.
تم إلغاء وضع الضبط الأساسي لنظام i-DOS.	يتم تغيير جميع أوضاع الضبط عند تغيير وضع ضبط القائمة i-DOS Content . (نظام i-DOS المحتوى). ← صفحة 23
أصوات ضجيج واهتزازات و«تحرك» الغسالة أثناء دورة العصر.	- هل تم ضبط استواء الجهاز؟ قم بمحاذاة الجهاز. ← صفحة 55 - هل قمت بتثبيت أرجل الجهاز؟ قم بتأمين أرجل الجهاز. ← صفحة 55 - هل تم خلع وسائل تأمين النقل؟ اخلع وسائل تأمين النقل. ← صفحة 51
شاشة البيان/لمبات البيان لا تعمل أثناء عمل الجهاز.	- هل هناك خلل بالتيار الكهربائي؟ - هل احترقت المصابيح؟ قم بتشغيل/تغيير المصابيح. - إذا تكرر حدوث الخطأ، اتصل بخدمة ما بعد البيع.
توجد بقايا لمادة الغسل في الغسيل.	- بعض مواد الغسل الخالية من الفوسفات تحتوي على رواسب لا تذوب في الماء. - اختر Rinse (شطف) أو امسح الغسيل بفرشاة بعد غسله.
في الحالة "Reload" (إضافة غسيل)، يومض  بسرعة وتصدر إشارة صوتية.	- مستوى الماء مرتفع للغاية. لا يمكن إضافة غسيل. أغلق الباب على الفور إذا لزم الأمر. - اضغط على الزر  لمواصلة البرنامج.
إذا لم تتمكن من إصلاح العطل بنفسك (بعد إيقاف الغسالة وتشغيلها مرة أخرى) أو إذا كانت هناك حاجة للإصلاح:	- قم بإيقاف الجهاز وانزع القابس الكهربائي من المقبس. - أغلق الصنبور واتصل بخدمة ما بعد البيع.

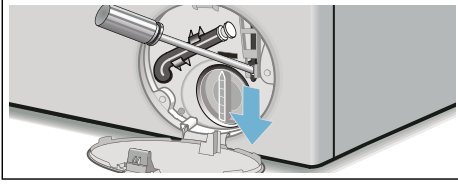
الأعطال وما العمل معها

الأعطال	السبب/الحل
الماء يتسرب من الجهاز.	■ قم بتوصيل خرطوم التصريف بشكل صحيح أو قم بتغييره. ■ أحكم ربط الوصلة الملولبة في خرطوم السحب.
الغسالة لا تمتلئ بالماء.	■ هل قمت بالضغط على الزر >00؟ ■ هل الصنبور مفتوح؟ ■ هل يمكن أن يكون الفلتر مسدوداً؟ قم بتنظيف الفلتر. ■ هل خرطوم السحب مثني أو منحصر؟
الحجيرة فارغة ولمبة بيان مستوى الماء لا تومض.	■ هل غطاء/موصل الدرج متسخ؟ التنظيف ← صفحة 35 ■ هل تم إدخال درج مواد الغسل بشكل صحيح؟ قم بإدخاله بشكل صحيح. ← صفحة 39
تم وضع مادة الغسل/منعم الملابس غير المناسب في الحجيرة (الحجيرات).	الحجيرة (الحجيرات): 1. قم بالتفريغ والتنظيف. 2. أعد الماء. ← صفحة 33
لقد تلطحت مادة الغسل/منعم الملابس في الحجيرات.	قم بتنظيف الحجيرات وإعادة ملئها.
يتعذر فتح الباب.	■ تم تفعيل وظيفة الأمان. إلغاء البرنامج؟ ← صفحة 30 ■ هل اخترت الوظيفة Rinse Hold (توقف الشطف) = بدون عصر نهائي؟ ← صفحة 31 ■ هل يتم فتح الباب عن طريق التحرير الاضطراري للقفل فقط؟ ← صفحة 42
لن يبدأ البرنامج.	■ هل قمت بالضغط على الزر >00 أو >5 Finished in (الانتهاء خلال)؟ ■ هل الباب مغلق؟ ■ هل تم تفعيل وظيفة أمان الأطفال؟ قم بإيقاف فعاليتها. ← صفحة 30
تهتز الحلة لوهلة قصيرة أو ترتج بعد بدء البرنامج.	لا يوجد خطأ - حيث إن اختبار المحرك الداخلي يمكن أن يدفع الحلة للاهتزاز أو الارتجاج لوهلة قصيرة عندما يبدأ برنامج الغسل.
لا يتم تصريف الماء.	■ هل اخترت الوظيفة Rinse Hold (توقف الشطف) = بدون عصر نهائي؟ ← صفحة 31 ■ قم بتنظيف مضخة التصريف. ← صفحة 40 ■ قم بتنظيف ماسورة التصريف و/أو خرطوم التصريف.
الماء غير مرئي في الحلة.	لا يوجد خطأ - مستوى الماء أسفل النطاق المرئي.
نتيجة العصر غير مرضية. الغسيل مبلل/رطب للغاية.	■ لا يوجد خطأ - نظام مراقبة عدم التوازن قطع دورة العصر بسبب عدم توزيع الغسيل بالتساوي. ■ قم بتوزيع قطع الغسيل الصغيرة والكبيرة في الحلة. ■ هل وضع الضبط Easy-Iron (كي سهل) (حسب الموديل) مختار؟ ← صفحة 33 ■ هل السرعة المختارة منخفضة للغاية؟ ← صفحة 26
يتم تشغيل دورة العصر عدة مرات.	لا يوجد خطأ - يقوم نظام مراقبة عدم التوازن بمعادلة عدم التوازن.
فترة عمل البرنامج أطول من المعتاد.	■ لا يوجد خطأ - يقوم نظام مراقبة عدم التوازن بمعادلة عدم التوازن من خلال تكرار توزيع الغسيل. ■ لا يوجد خطأ - نظام اكتشاف الرغايي فعال - تم تشغيل دورة شطف إضافية.

شاشة البيان	السبب/الحل
AquaStop has been activated! Please call the after-sales service (تم إيقاف فعالية نظام AquaStop، برجاء الاتصال بخدمة ما بعد البيع)	لا يحدث في الموديلات غير المزودة بنظام AquaStop يوجد ماء في القاع، هناك تسريب في الجهاز. أغلق صنوبر الماء. اتصل بخدمة ما بعد البيع.
Auto power-off in ... seconds (إيقاف أوتوماتيكي خلال ... ثانية)	يتوقف الجهاز أوتوماتيكيًا بعد ... ثانية إذا لم يتم تشغيله لفترة طويلة. للإلغاء، اضغط على أي زر. ← صفحة 36
Water cooling (تبريد الماء)	لحماية مواسير تصريف الماء، يتم تبريد محلول الغسل الساخن قبل تصريفه.
Drum care information: (معلومات العناية بالحلة)	يُذكرك هذا الإرشاد بتنفيذ برنامج تنظيف الحلة 90°م أو برنامج 60°م، وذلك لتنظيف الحلة والأنبوب الخارجي والعناية بهما. ملاحظات ■ قم بتشغيل البرنامج بدون غسيل. ■ استخدم مسحوق غسيل أو مادة غسل تحتوي على مادة تبييض. لتجنب تكون رغاوي استخدم فقط نصف كمية مادة الغسل الموصى بها من قبل الجهة الصانعة لمادة الغسل. لا تستخدم مواد الغسل المخصصة للأصواف أو المنسوجات الحساسة. ■ قم بإيقاف/تشغيل معلومة التذكير. ← صفحة 12
بيانات أخرى Error E:XXX (خطأ E:XXX)	قم بإيقاف الغسالة، وانتظر لمدة خمس ثوانٍ ثم أعد تشغيلها مرة أخرى. في حالة ظهور البيان مرة أخرى، اتصل بخدمة ما بعد البيع.

المعلومات التي تظهر في شاشة البيان

شاشة البيان	السبب/الحل
Re-fill the i-DOS  , i-DOS dispenser (أعد ملء معايير i-DOS)	معايير i-DOS أقل من مستوى الملء الأدنى؛ استكمال الملء ← صفحة 33.
i-DOS  , i-DOS  error (خطأ في معايير i-DOS). deactivate i-DOS  , i-DOS  (إيقاف فعالية معايير i-DOS)	اضبط معايير i-DOS  , i-DOS  على وضع off (إيقاف). اتصل بخدمة ما بعد البيع، يظل من الممكن استخدام الجهاز باستخدام المعايرة اليدوية. المعايرة اليدوية ← صفحة 35
Please close detergent drawer (برجاء غلق درج مواد الغسل)	أدخل درج مواد الغسل بشكل صحيح. ← صفحة 33
Pause: Reload is not possible (إيقاف مؤقت: لا يمكن إضافة غسيل)	الارتفاع الشديد لمستوى الماء أو درجة الحرارة. اضغط على الزر  لمواصلة البرنامج.
Door cannot be unlocked: Water level or temperature is too high (يتعذر فتح الباب: مستوى الماء أو درجة حرارة مرتفع للغاية)	مستوى الماء أو درجة حرارة مرتفع للغاية. اضغط على الزر  لمواصلة البرنامج.
- The door cannot be - locked; please open - the door again, then - close it and select the  button (يتعذر غلق الباب، برجاء فتح الباب وغلقه مرة أخرى، ثم اختر الزر)	قد يكون الغسيل منحصراً. افتح الباب وأغلقه مرة أخرى ثم اضغط على الزر  . إذا لزم الأمر اضغط الباب لغلقه أو أخرج بعض الغسيل ثم اضغط على الباب بعد ذلك لغلقه. عند اللزوم، قم بإيقاف الغسالة ثم أعد تشغيلها، اضبط البرنامج ثم قم بإجراء أوضاع الضبط الشخصية لك، ابدأ تشغيل البرنامج.
- Please open tap (برجاء فتح الصنبور)	افتح صنبور الماء تماماً، خرطوم سحب الماء مقني/منحصر، ضغط الماء منخفض بشدة. قم بتنظيف الفلتر. ← صفحة 41
- Please clean pump (برجاء تنظيف المضخة)	مضخة التصريف مسدودة. قم بتنظيف مضخة التصريف. ← صفحة 40 خرطوم التصريف مسدود/ماسورة التصريف مسدودة. قم بتنظيف خرطوم التصريف بمنفذ التصريف. ← صفحة 41



الأعطال وما العمل معها

التحرير الاضطراري للقفل

عند انقطاع التيار الكهربائي مثلا

يستمر البرنامج في العمل عند سريان التيار الكهربائي مرة أخرى.

إلا أنه عند الرغبة في إخراج الغسيل يمكن فتح باب الغسالة كما هو مشروح فيما يلي:

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

في حالة الغسل بدرجات حرارة عالية تكون هناك خطورة من ملامسة الماء والغسيل الساخن. اتركهما يبردا أولا إن أمكن.

⚠ تحذير

خطر الإصابة!

يمكن أن تتعرض يديك للإصابة في حالة إدخالها في الحلة وهي دائرة. لا تضع يدك داخل الحلة وهي دائرة. انتظر حتى توقف الحلة عن الدوران.

تنبيه!

الضرر الناتج عن الماء

الماء المتسرب يمكن أن يؤدي إلى أضرار. لا تفتح الباب طالما أن الماء ظاهر من خلال الزجاج.

1. قم بإيقاف الجهاز. اخلع القابس الكهربائي.
2. قم بتصريف الماء. ← صفحة 40
3. اجذب وسيلة التحرير الاضطراري للقفل لأسفل بأداة مناسبة ثم حرر القفل. عندئذٍ يمكن فتح الباب.

انسداد فلتر سحب الماء

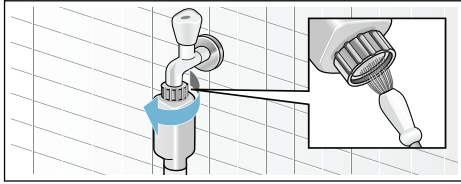
قم أولاً بتقليل ضغط الماء في خرطوم

سحب الماء:

1. أغلق صنبور الماء.
2. اختر أي برنامج (ماعد شطف/عصر/تصريف).
3. اضغط على الزر >00. اترك البرنامج يعمل لمدة 40 ثانية تقريباً.
4. اضغط على الزر ①. فيتم إيقاف الجهاز.
5. اخلع القابس الكهربائي.

ثم قم بتنظيف الفلتر:

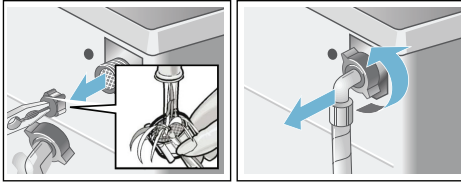
1. افصل الخرطوم من صنبور الماء.
- قم بتنظيف الفلتر بفرشاة صغيرة.



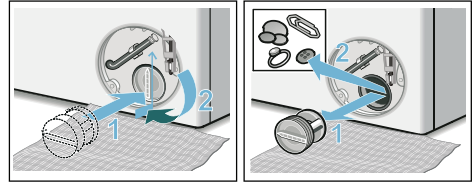
2. في موديلات standard و Aqua-Secure قم

بتنظيف الفلتر الموجود بظهر الجهاز:

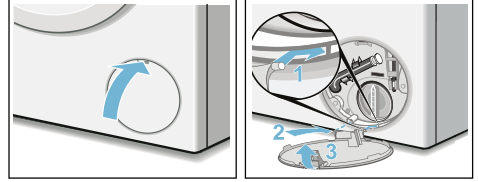
اخلع الخرطوم من الجانب الخلفي للغسالة،
اخلع الفلتر باستخدام كمامة ثم قم بتنظيفه.



3. قم بتوصيل الخرطوم وتأكد من إحكامه ضد التسريب.



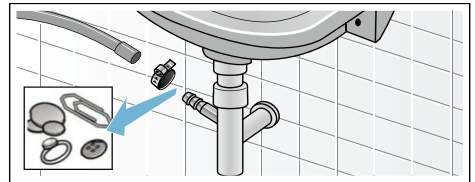
6. أعد تركيب غطاء فتحة الخدمة وثبته في مكانه ثم أغلقه.



ملحوظة: لتجنب تدفق مادة الغسل غير المستغلة عبر فتحة التصريف خلال دورة الغسل القادمة، ضع لترًا واحدًا من الماء في الحجرة وابدأ تشغيل البرنامج Drain (تصريف).

خرطوم التصريف في منفذ التصريف مسدود

1. قم بإيقاف الجهاز. اخلع القابس الكهربائي.
2. قم بحل إسورة الخرطوم. اخلع خرطوم التصريف بحذر، قد يتسرب الماء المتبقي.
3. قم بتنظيف خرطوم التصريف ووصلة منفذ التصريف.



4. أعد تركيب خرطوم التصريف وقم بتأمين موضع التوصيل عن طريق حلقة المشبك الخاصة بالخرطوم.

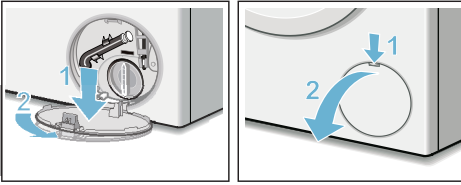
انسداد مضخة التصريف، التصريف الاضطرابي



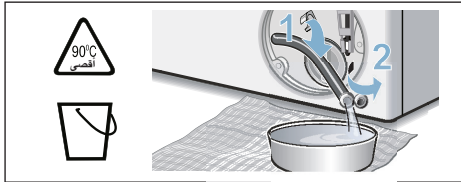
تحذير خطر الإصابة بحروق!

يسخن الماء عند إجراء الغسل بدرجات حرارة عالية. وقد تصاب باكتواءات في حالة ملامسة الماء الساخن. اترك الماء يبرد.

1. أغلق صنوبر الماء كي لا يتدفق مزيد من الماء وهو ما يستلزم تصريفه عن طريق مضخة محلول الغسل.
2. قم بإيقاف الجهاز. اخلع القابس الكهربائي.
3. افتح غطاء فتحة الصيانة واخلعه.

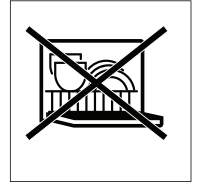


4. أخرج خرطوم التصريف من وسيلة التثبيت. اخلع سداة الإحكام واسكب الماء في إناء خارجي مناسب. أعد تركيب سداة الإحكام ثم قم بتركيب خرطوم التصريف في وسيلة التثبيت.



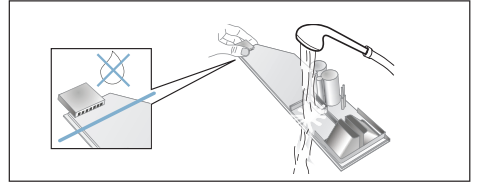
5. قم بفك غطاء المضخة بحذر، قد يتسرب الماء المتبقي.

قم بتنظيف الحيز الداخلي وقلاووظ غطاء المضخة وجسم المضخة. يجب أن تظل الطارة المروحية للمضخة قابلة للدوران. أعد تركيب غطاء المضخة ثم اربطه بإحكام. ويجب أن يكون المقبض في وضع رأسي.



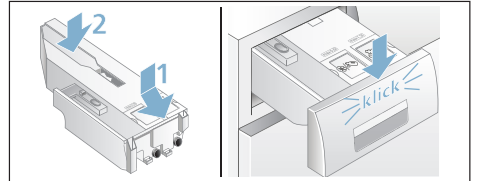
- قم بحماية الموصل الخلفي بالدرج من الماء ومادة الغسل أو بقايا منعم الملابس، إذا لزم الأمر قم بتنظيف الأسطح الخارجية باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة. قم بالتجفيف قبل إعادة التركيب.

- (e) قم بتنظيف الدرج والغطاء باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة أو باستخدام دش. قم كذلك بتنظيف الأسطح الداخلية باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة.



- (f) قم بتجفيف الدرج والغطاء قبل إعادة تركيبهما معاً.

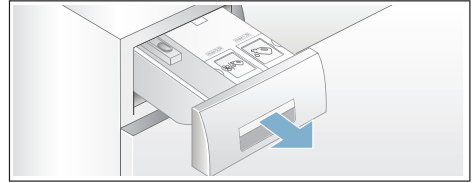
- (g) اضغط على مقبض الدرج من أعلى حتى يثبت في مكانه بصوت مسموع.
- (h) قم بتنظيف مبيت درج مادة الغسل من الداخل.
- (i) أدخل درج مواد الغسل بالكامل.



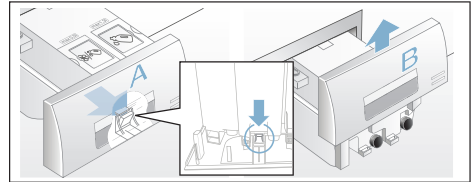
درج مادة التنظيف لنظام i-DOS ومببته

1. تفريغ الحجيرات:

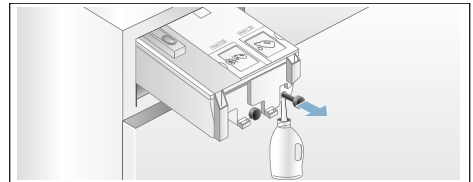
تشتمل الحجيرات على منافذ تفريغ لها سدادات إحكام في الأمام قابلة للخلع. لتفريغ الحجيرات قم أولاً بخلع مقبض الدرج كما هو موضح فيما يلي:
(a) اجذب درج مواد الغسل للخارج.



(b) اسحب الممسك (A) الموجود في ظهر مقبض الدرج (بأسفل في المنتصف) بعض الشيء إليك. فيتحرر قفل مقبض الدرج (B)، والذي يمكنك بعد ذلك خلعه من خلال رفعه لأعلى.



(c) لتفريغ الحجيرات اخلع جميع سدادات الإحكام بحذر وقم بتفريغ المحتويات في وعاء مناسب.



(d) بعد ذلك قم بإرجاع سدادات الإحكام بالكامل إلى أماكنها.

2.

تنظيف الحجيرات/درج مواد الغسل:

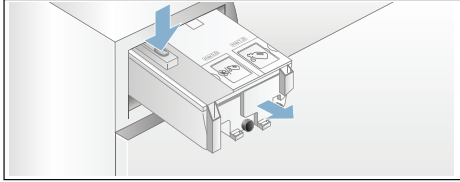
يمكن خلع درج مواد الغسل بالكامل كي يتسنى لك تنظيف الحجيرات بعد تفريغها.

(a) قم بتفريغ الحجيرات قبل خلع الدرج.

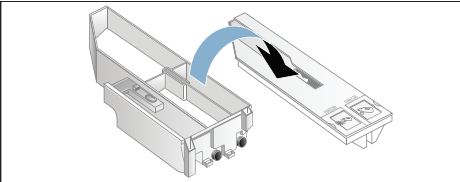
ملحوظة: لا تقم بإرجاع مقبض الدرج إلا بعد الانتهاء من التنظيف.

(b) أخرج الدرج.

(c) اضغط على الممسك لخلع الدرج بالكامل.



(d) قم بخلع غطاء الدرج بحذر.



تنبيه!

خطر تعرض درج مواد الغسل للضرر.

يشتمل درج مواد الغسل على أجزاء كهربائية.

قد تتعرض هذه الأجزاء للضرر إذا لامسها الماء.

– لا تقم بتنظيف الغطاء في غسالة الأطباق

ولا تغمسه في الماء.

التنظيف والصيانة



⚠ تحذير

خطر على الحياة!

في حالة ملامسة الأجزاء الناقلة للجهد الكهربائي يكون هناك خطر الصعق الكهربائي.
قم بإيقاف الجهاز وانزع القابس الكهربائي من المقبس.

⚠ تحذير

خطر التسمم!

يمكن أن تنشأ أبخرة سامة من خلال المنظفات المحتوية على مذيبيات، مثل مذيب التنظيف.
لا تستخدم منظفات محتوية على مذيبيات.

تنبيه!

تضرر الجهاز

المنظفات المحتوية على مذيبيات، مثل مذيب التنظيف، يمكن أن تلحق الضرر بأسطح وأجزاء الغسالة.
لا تستخدم منظفات محتوية على مذيبيات.

اعمل على منع تراكم بقايا مادة الغسل وتكون الروائح باتباع التعليمات التالية:

ملاحظات

- تأكد أن الغرفة الموجودة بها الغسالة مزودة بتهوية جيدة.
- اترك باب الغسالة ودرج مادة الغسل مفتوحين قليلاً في حالة عدم استخدام الغسالة.
- قم بين الحين والآخر بالغسل باستخدام برنامج قطن 60°م ومسحوق مادة الغسل.

جسم الغسالة/لوحة التحكم

- امسح جسم الجهاز ولوحة التحكم بواسطة قطعة قماش ناعمة ورطبة.
- قم بإزالة بقايا مادة الغسل على الفور.
- لا تنظف باستخدام تيار مائي.

الحلة

استخدم مواد تنظيف خالية من الكلور، ولا تستخدم ليفاً معدنياً.

إذا تكونت روائح في الغسالة أو إذا أردت تنظيف الحلة، قم بتشغيل البرنامج تنظيف الحلة 90°م بدون غسيل. أضف مسحوق الغسيل.

إزالة الترسبات الجيرية

ليست هناك ضرورة لإزالة الترسبات الجيرية إذا كنت تستخدم مادة الغسل بالكمية الصحيحة. غير أنه إذا كان ذلك ضرورياً، فاتبع تعليمات الجهة الصانعة لمادة إزالة الترسبات الجيرية. يمكن الحصول على مواد إزالة الترسبات الجيرية المناسبة عبر موقعنا الإلكتروني أو من مراكز خدمة العملاء. ← صفحة 47

مستشعر/بيان الكمية

يتعرف مستشعر كمية الغسيل على مستوى التعبئة في الغسالة عندما يكون الباب مفتوحاً. ويشار إلى ذلك من خلال امتلاء الشريط في شاشة البيان.

ملحوظة: حتى يحدد المستشعر كمية الغسيل بشكل كامل، يجب أن تكون الحلة فارغة قبل تشغيل الغسالة.

اقتراح المعايرة

يشير اقتراح المعايرة إلى كمية مادة الغسل الموصى بها بالنسبة المئوية، وذلك تبعاً للبرنامج المختار وكمية الغسيل المتعرف عليها. ويشير بيان النسبة المئوية % المشار إليه إلى اقتراح المعايرة الصادر من الجهة الصانعة لمادة الغسل.

ملحوظة: من خلال الالتزام باقتراح المعايرة، يمكنك أن تساهم في الحفاظ على البيئة وتوفير نفقاتك.

المستشعرات

وظيفة الاستشعار الأوتوماتيكي للكمية

تبعاً لنوعية المنسوجات وكمية الغسيل تتواءم وظيفة الاستشعار الأوتوماتيكي للكمية مع استهلاك الماء ومدة البرنامج بشكل مثالي في كل برنامج من البرامج.

نظام مراقبة عدم التوازن

يتعرف النظام الأوتوماتيكي لمراقبة عدم التوازن على أية حالات عدم توازن ويعمل على توزيع الغسيل بشكل متساو من خلال تكرار محاولات بدء دورة العصر.

لدواعي الأمان يتم تقليل عدد اللفات أو لا يتم إجراء دورة العصر إذا كان الغسيل موزعاً بشكل غير ملائم.

ملحوظة: ضع قطع الغسيل الكبيرة والصغيرة بالتساوي في الحلة. ← صفحة 28، ← صفحة 45

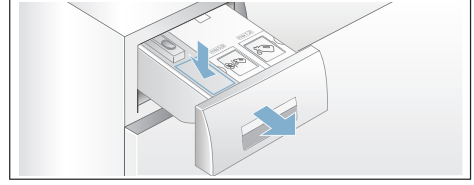
مستشعر الماء AquaSensor

حسب البرنامج والموديل

أثناء دورة الشطف، يقوم مستشعر الماء AquaSensor بفحص درجة العكارة (تنتج العكارة عن الاتساخات وبقايا مادة الغسل) لماء الشطف. تعتمد الفترة الزمنية وعدد دورات الشطف على درجة عكارة الماء.

المعايرة وإضافة مادة الغسل:

1. اجذب درج مواد الغسل للخارج.



2. أضف الكمية الصحيحة إلى الحبيبة ٥٥ حسب:

- الاتساح
- عُس الماء (أسأل مرفق المياه لديك)
- كمية الغسيل
- إرشادات الجهة الصانعة

3. أغلق درج مواد الغسل.

أوضاع ضبط الجهاز

يمكنك تغيير أوضاع الضبط التالية للجهاز:

أوضاع الضبط التي يمكن اختيارها:

- **End signal** (إشارة الانتهاء)
- off** (إيقاف) - **quiet** (هادئ) -
- medium** (متوسط) - **loud** (مرتفع) -
- very loud** (مرتفع للغاية)
- اضبط شدة صوت إشارة الانتهاء.
- **Button signal** (إشارة الأزرار)
- off** (إيقاف) - **quiet** (هادئ) -
- medium** (متوسط) - **loud** (مرتفع) -
- very loud** (مرتفع للغاية)
- اضبط شدة صوت إشارات الأزرار.

■ **Auto power-off of the appliance**

(الإيقاف الأوتوماتيكي للجهاز)

in 15 - 30 - 60 min - never

(في غضون 15 - 30 - 60 دقيقة - أبداً)

يتوقف الجهاز أوتوماتيكياً بعد ... دقيقة

(= استهلاك الطاقة 0 كيلوواط / ساعة).

للتشغيل، اضغط على زر مفتاح الإيقاف الرئيسي ①.

■ **Language** (اللغة)**German** (الألمانية)**English** (الإنجليزية)

قم بتغيير اللغة المعروضة.

■ **Info: Drum cleaning**

(معلومات: تنظيف الحلة)

on (تشغيل) - **off** (إيقاف)

يُذكر هذا الإرشاد بتنفيذ برنامج تنظيف الحلة.

■ **Dispenser content** (محتوى المعايير):**i-DOS content** (محتوى نظام i-DOS)- **Fabric softener** (مُنعم الملابس)**detergent** (مادة الغسل)

اختر/قم بتغيير محتوى المعايير.

■ **Basic dosage** (الكمية الأساسية):**i-DOS basis** (أساس نظام i-DOS)- **10 ml** (10 ميليلتر)**200 ml** (200 ميليلتر)

اضبط الكمية الأساسية وفقاً لتوصيات الجهة

الصانعة لمادة الغسل/مُنعم الملابس.

■ **Basic dosage** (الكمية الأساسية):**i-DOS basis** (أساس نظام i-DOS)- **10 ml** (10 ميليلتر)**200 ml** (200 ميليلتر)

اضبط الكمية الأساسية وفقاً لتوصيات الجهة

الصانعة لمادة الغسل.

لتغيير أوضاع الضبط، اضغط على كلا الزرين

basic settings 3 sec. (أوضاع الضبط

الأساسية 3 ثوان) واحتفظ بهما مضغوطين

لحوالي 3 ثوان. ← صفحة 13

ملاحظات

■ لا يتم الاحتفاظ بأوضاع الضبط عند إيقاف

الجهاز.

■ إذا ضغطت على الأزرار واحتفظت بها

مضغوطة، يتم أوتوماتيكياً استعراض أوضاع

الضبط.

المعايرة اليدوية

بالإضافة إلى المعاييرة الذكية، يمكن إضافة المواد المساعدة على التنظيف (على سبيل المثال منعم الملابس أو مادة التبييض أو مزيل البقع) بشكل يدوي في الحجرة  عند اللزوم.

بالنسبة للبرامج بدون معايرة ذكية، أو حسب الرغبة (في هذه الحالة اضبط المعاييرة الذكية على ) (إيقاف)). يمكن إضافة مادة الغسل يدويا للحجرة .



تحذير

تهيجات العينين/الجلد!

عند فتح درج مواد الغسل أثناء تشغيل الجهاز يمكن أن تتطاير مواد الغسل والعناية. افتح الدرج بحرص. اشطف العينين أو البشرة جيدا في حالة ملامستهما لمادة الغسل/العناية. اتصل بالطبيب في حالة ابتلاعها سهوا.

تنبيه!

تضرر الجهاز

المنظفات ومواد المعالجة الأولية للغسيل (مثلا مزيلات البقع واسبريهات الغسل الأولى وخلافه) يمكن أن تتسبب في ضرر في حالة ملامستها لأسطح الغسالة. لا تجعل هذه المواد تلامس أسطح الغسالة. عند اللزوم، امسح على الفور بقايا الرذاذ أو البقايا الأخرى/القطرات بواسطة قطعة قماش رطبة.

ملاحظات

- عند معايرة جميع مواد الغسل ومواد المساعدة على التنظيف ومواد التنظيف، يرجى دائما مراعاة إرشادات الجهة الصانعة.
- في حالة المعاييرة اليدوية، لا تضيف مادة الغسل الإضافية لمعايير المعاييرة الذكية (اضبط المعاييرة الذكية على ) (إيقاف)). وبذلك تتجنب الإفراط في الكمية وزيادة الرغبة
- قم بتخفيف منعم الملابس ومواد الحفاظ على نضارة الملابس غليظة القوام بواسطة الماء لمنع الانسدادات.

محتوى معايير

نظام i-DOS

بدلا من منعم الملابس، يمكن استخدام مادة غسل سائلة ثانية في معايير i-DOS .

ملاحظات

- عند تحويل محتوى معايير i-DOS ، من **fabric softener to detergent** (منعم الملابس إلى مادة الغسل)، يتم ضبط الكمية الأساسية لمادة الغسل على أوضاع ضبط المصنع لهذا المعايير، ويتم ضبط كمية مادة الغسل هذه على **off** (إيقاف) لجميع البرامج التي يمكن فيها استخدام المعاييرة الذكية. ثم باستخدام زر i-DOS  على شاشة البيان، اختر كمية مادة الغسل (منخفض) low (متوسط) أو high (مرتفع).

← صفحة 12

- يتم أوتوماتيكيا إيقاف فعالية معايير i-DOS  في حالة تفعيل معايرة مادة الغسل لمعايير i-DOS .
- يتم حفظ أوضاع الضبط لهذا البرنامج إلى أن يتم تغييرها.
- عند تحويل محتوى معايير i-DOS  إلى **fabric softener** (منعم الملابس)، يتم ضبط الكمية الأساسية على أوضاع ضبط المصنع، ويتم ضبط الكمية مادة على الوضع "normal" (عادي) لجميع البرامج التي يمكن فيها استخدام المعاييرة الذكية.
- تحويل محتوى المعايير يتطلب تأكيدا إضافيا عن طريق شاشة البيان.

تغيير محتوى المعايير:

أوضاع ضبط الجهاز ← صفحة 36

درجة عُسر الماء عندي:



فيما يلي مثال على كميات مادة الغسل على ملصق
علبة مادة الغسل:

← درجة الاتساخ عُسر الماء ↓	اتساخ عادي بسيط	اتساخ شديد للغاية	يسر/متوسط
55 مليلتر	75 مليلتر	120 مليلتر	160 مليلتر
75 مليلتر	95 مليلتر	150 مليلتر	180 مليلتر

وضع الضبط الأساسي للكمية مضبوط حسب المنطقة التي تعيش فيها (على سبيل المثال 75 مليلتر لمادة الغسل و 36 مليلتر لمُنعم الملابس). لتحقيق نتائج مثالية في الغسل والشفط، يرجى ضبط الكمية الأساسية لديك حسب مادة الغسل التي تستعملها وُعسر الماء لديك ومُنعم الملابس الذي تستخدمه.

ملاحظات

- قم بتقليل الكمية الأساسية إذا كنت تستخدم مادة غسل مركزة للغاية.
- إذا تكرر ظهور كميات كبيرة من الرغوة أثناء الغسل، فيرجى التحقق من الكمية الأساسية وأوضاع ضبط تركيز الكمية.
- بعض أنواع مادة الغسل يمكن أن تنتج كميات زائدة من الرغوة. إذا كانت الكمية الأساسية وأوضاع ضبط تركيز الكمية لديك صحيحة، فإننا ننصحك باستخدام مادة غسل مختلفة.

تغيير الكميات الأساسية:

أوضاع ضبط الجهاز ← صفحة 36

ملحوظة: حسب البرنامج، يتم حفظ اختيار (تشغيل) on / (إيقاف) off وكذلك تركيز الجرعة المعنية التي تم اختيارها مع i-DOS ١٥ و i-DOS ٥ إلى أن يتم تغييرها، حتى في حالة إيقاف الغسالة.

ملء مادة الغسل/مُنعم الملابس:

في حالة وميض البيان المضيء المعني، أثناء اختبار المعايرة الذكية، ومع وجود المعلومات المعنية التي تظهر في شاشة البيان، فهذا يشير إلى أنه لم يتم الوصول إلى أدنى مستوى للملء. يكفي المحتوى على مدار حوالي 3 غسالات. يمكن إضافة نفس مادة الغسل أو مُنعم الملابس في أي وقت. إذا قمت بتغيير المنتج/الماركة، فننصحك بتنظيف المعايير أولاً. ← صفحة 39 عند اللزوم، قم بتعديل الكمية الأساسية.

الكمية الأساسية

الكميات الأساسية هي:

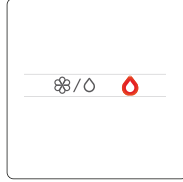
- بالنسبة لمواد الغسل – حسب توصيات الجهة الصانعة المتعلقة بمتوسط الاتساخ ودرجة عُسر الماء المعنية.
- بالنسبة لمواد تنعيم الملابس – حسب توصيات الجهة الصانعة المتعلقة بمتوسط مستوى عُسر الماء.

ارجع إلى ملصق علبة مادة الغسل/مُنعم الملابس لديك أو اسأل الجهة الصانعة مباشرة عن هذه المعلومات.

لمعرفة درجة عسر مرفق المياه، استخدم شريط اختبار أو تواصل مع مرفق الماء لديك.

الاستخدام اليومي

البيانات المضيفة على مقبض الدرج:

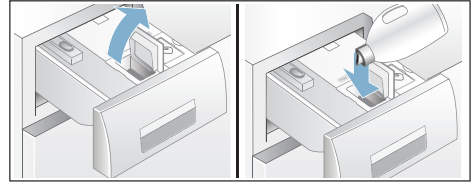


ملء المعايير:

أغطية المعايير مميزة في درج مواد الغسل بالرموز التالية:

- مادة الغسل القياسية/العامة
- منع الملابس

1. افتح درج مواد الغسل.
2. افتح غطاء (أغطية) المعايير.
3. أضف مادة الغسل/منع الملابس. لا تملأ فوق علامة الحد الأقصى max.



4. أغلق الغطاء (الأغطية).

5. اضغط درج مواد الغسل ببطء بالكامل.

عند تشغيل الجهاز، يشار إلى أن درج مواد الغسل مغلق تماما من خلال ما يلي:

- يضئ البيان المضيء المعني على مقبض الدرج عند اختيار المعايرة الذكية i-DOS أو i-DOS.

- يومض البيان لمرة واحدة ثم ينطفئ في حالة عدم اختيار المعايرة الذكية.

- يضئ البيان في حالة اختيار المعايرة الذكية للمعايير المعني:

- للمعايير (مادة الغسل)،
- بالنسبة للبيان المضيء i-DOS للحجيرة المشتركة i-DOS، تضئ اللبنة لمحتويات المعايير المعني:
- لمنع الملابس/مادة الغسل.

← صفحة 32

- يومض البيان إذا كان مستوى ملء معايير نظام المعايرة الذكية المختار دون المستوى الأدنى.

(إلغاء) اختيار الكمية الذكية وضبط تركيز الكمية:

تم ضبط الكميات الذكية لمادة الغسل ومنع الملابس في المصنع على البرامج التي يمكن استخدام المعايرة الذكية فيها.

العرض العام للبرامج ← صفحة 16

تم بشكل مسبق ضبط تركيز الكمية على المستوى المنخفض (الملابس المتسخة بدرجة خفيفة) لمادة الغسل i-DOS والمستوى المتوسط (المستوى المتوسط لعسر الماء) لمنع الملابس i-DOS. ويمكن تغييرها لأي برنامج. ← صفحة 24

بالإضافة إلى المعايرة الذكية، يمكن إضافة المواد المساعدة على التنظيف (على سبيل المثال مزيل البقع) بشكل يدوي في الحجيرة i-DOS، عند اللزوم.

← صفحة 35

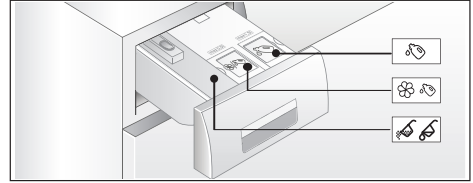
نظام المعايرة الذكي

نظام المعايرة الذكي في درج مواد الغسل

i-DOS Intelligent Dosing system
(نظام المعايرة الذكي)

تشتمل غسالتة على نظام معايرة ذكي لمادة الغسل السائلة ومُنعم الملابس.

تُستخدم حجيرات نظام i-DOS و٥/٥ و٥/٥ في درج مواد الغسل لهذا الغرض. يمكنك تحديد استخدام مادة غسل سائلة واحدة ومُنعم الملابس أو مادتي غسل سائلتين. اختيار المعايير ← صفحة 36



1 المعايير ٥/٥ (1.3 لتر) لمادة الغسل السائلة

2 المعايير ٥/٥ (0.5 لتر) لمُنعم الملابس

(أو مادة الغسل مع اختيار المعايير)

3 الحجيرة ٥/٥ للمعايرة اليدوية

اعتمادا على البرنامج المختار وأوضاع الضبط، يتم معايرة الكميات المثالية لمادة الغسل/مُنعم الملابس باستخدام معايير نظام i-DOS.

الاستخدام الأولي/ملء المعايير

ارجع إلى تعليمات الجهة الصانعة عند اختيار مادة الغسل ومُنعم الملابس. ننصح باستخدام سوائل الغسل القياسية العامة والملونة ذات قوَم الجَل لجميع المنسوجات الملونة القابلة للغسل في الغسالات الأوتوماتيكية والمصنوعة من القطن أو الخامات الاصطناعية.

ملاحظات

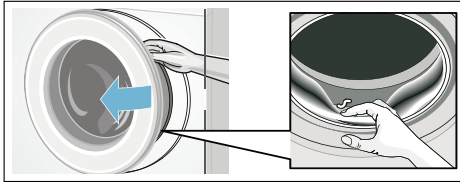
- اقتصر على استخدام المنتجات السائلة سهلة الصب ومواد الجَل الموصى بها من قبل الجهة الصانعة لإضافتها في درج مواد الغسل.
- لا تخلط مواد الغسل المختلفة. في حالة تغيير مادة الغسل السائلة التي تستخدمها (النوع، الماركة، وخلافه)، فقم بتفريغ المعايير بالكامل وقم بتنظيفه. ← صفحة 39
- لا تستخدم منتجات تحتوي على مذيبات أو مواد كاوية أو متطايرة (على سبيل المثال مادة تبييض).
- لا تخلط مادة الغسل ومُنعم الملابس.
- لا تستخدم المنتجات منتهية الصلاحية أو المتخثرة بشدة.
- لتجنب الجفاف، لا تترك أغطية المعايير مفتوحة لفترة طويلة.

إخراج الغسيل/إيقاف الجهاز

1. افتح باب التعبئة وأخرج الغسيل. اتبع المعلومات التي تظهر في شاشة البيان.
 2. اضغط على الزر ①. فيتم إيقاف الجهاز.
 3. أغلق صنبور الماء.
- ملحوظة:** غير ضروري في موديلات AquaStop.

ملاحظات

- لا تترك أية قطع غسيل في الحلة. فربما تنكمش خلال الغسل التالي أو تتسبب في تغيير لون قطع غسيل أخرى.
- قم بإخراج أية أجسام غريبة من الحلة والجوان المطاطي - خطر الصدأ.
- امسح الجوان المطاطي لتجفيفه.

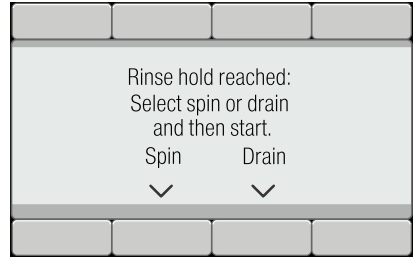


ملاحظات

- اترك باب التعبئة ودرج مواد الغسل مفتوحًا حتى يتبخر الماء المتبقي.
- انتظر دائما حتى ينتهي البرنامج، حيث يمكن أن يتم تأمين قفل الجهاز. بعد ذلك، قم بتشغيل الجهاز وانتظر حتى يتم تحرير القفل.
- عندما تنطفئ شاشة البيان في نهاية البرنامج، تكون طريقة توفير الطاقة فعالة. اضغط على أي زر لتفعيل اللوحة.

نهاية البرنامج أثناء توقف الشطف

يظهر ما يلي في شاشة البيان:



مواصلة البرنامج من خلال:

- اختر برنامج **Spin** (عصر) (قم بتغيير عدد لفات العصر عند اللزوم) أو **Drain** (تصريف).
- اضغط على الزر ②.

نهاية البرنامج

يظهر **Finished, remove washing** (انتهى، قم بإزالة الغسيل) على شاشة البيان. تنطفئ لمبة بيان الزر ③.

Child lock. ∞ 3 sec.

(قفل أمان الأطفال 3 ثوان)

يمكنك تأمين الغسالة ضد أي تغيير يتم عن طريق الخطأ للوظائف المضبوطة.

للتفعيل/إيقاف الفعالية، اضغط على زر Child lock. (قفل أمان الأطفال 3 ثوان) ∞ 3 sec.

لحوالي 3 ثوان. ← صفحة 11

يظهر البيان Childlock has been activated (تم تفعيل قفل أمان الأطفال) في شاشة البيان.

بعد حوالي 3 ثوان، تعود الشاشة إلى القائمة الرئيسية.

في حالة ضبط مفتاح اختيار البرنامج أو اختيار زر بينما قفل أمان الأطفال فعال، يومض الرمز ∞ لوهلة قصيرة.

ملاحظات

- يمكن تفعيل قفل أمان الأطفال في أي وقت.
- يظل قفل أمان الأطفال فعالاً، حتى بمجرد إيقاف الغسالة. قم بإيقاف فعالية قفل أمان الأطفال قبل اختيار البرنامج التالي.
- في حالة إيقاف الجهاز بينما البرنامج يعمل وقفل أمان الأطفال فعال، فسوف يستمر البرنامج عند إعادة تشغيل الجهاز.

إضافة الغسيل

بعد بدء تشغيل البرنامج يمكنك عند الحاجة إضافة أو إخراج غسيل.

اضغط على الزر ∞ للقيام بذلك.

تومض لمبة بيان الزر ∞ وتفحص الغسالة إمكانية إضافة الغسيل.

يمكن إضافة غسيل عند ظهور البيان

Pause: Reload is possible (توقف مؤقت:

يمكن إضافة غسيل) على وحدة العرض.

لمواصلة البرنامج، اضغط على الزر ∞. يتم

مواصلة البرنامج أوتوماتيكياً.

ملاحظات

- لا تترك باب الغسالة مفتوحاً لفترة طويلة للغاية عند إضافة الغسيل، حيث إنه من الممكن أن يتسرب الماء من الغسيل للخارج.
- لدواعي السلامة يظل باب الغسالة مؤمناً القفل في حالة ارتفاع مستوى الماء أو درجة الحرارة أو أثناء دوران الحلة، ولا يمكن إضافة الغسيل خلال هذه الفترة. اتبع المعلومات التي تظهر في شاشة البيان.
- بيان كمية الغسيل غير فعال أثناء إضافة الغسيل.

تغيير البرنامج

- في حالة قيامك سهواً بتشغيل برنامج خطأ، فيمكنك تغيير البرنامج كما يلي:
1. اضغط على الزر ∞.
 2. اختر برنامجاً آخر.
 3. اضغط على الزر ∞. فيبدأ البرنامج الجديد في العمل من بدايته.

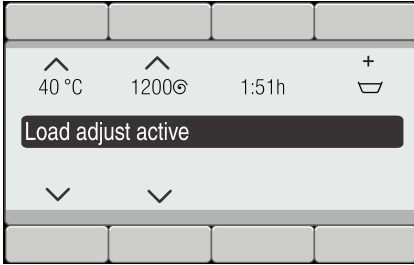
إلغاء البرنامج

- بالنسبة للبرامج ذات درجات الحرارة المرتفعة:
1. اضغط على الزر ∞.
 2. لتبريد الغسيل: اختر برنامج Rinse (شطف).
 3. اضغط على الزر ∞.

- بالنسبة للبرامج ذات درجات الحرارة المنخفضة:
1. اضغط على الزر ∞.
 2. اختر Spin (عصر) أو Drain (تصريف).
 3. اضغط على الزر ∞.

شرح بعض خطوات تتابع البرامج:

■ ضبط الكمية فعال ← صفحة 37



■ تظهر البيانات **Pre-washing** (غسل أولي)،

Washing (غسل)، **Rinsing** (شطف)،

Spin (عصر)، **Drain** (تصريف) ... أثناء دورة الغسل.

■ **Extra rinse: foam** (شطف إضافي: رغوة)

ملحوظة: اكتشاف الرغوة

في حالة ظهور البيان

Foam has been detected (تم اكتشاف

الرغوة) في شاشة البيان فهذا يعني أن الغسالة اكتشفت وجود رغوة زائدة أثناء برنامج الغسل وتقوم أوتوماتيكيا بتشغيل دورة شطف أو أكثر للتخلص من الرغوة.

أضف مادة غسل أقل في دورة الغسل القادمة مع نفس كمية الغسيل.

■ بيانات أخرى ← صفحة 43

إذا أردت تأمين البرنامج ضد تعديل الضبط سهوا، فاختر وظيفة أمان الأطفال كما يلي.

معايرة وإضافة مواد الغسل والعناية

في معظم البرنامج بغسالتك، يتم أوتوماتيكيا معايرة مادة الغسل ومُنعم الملابس؛ وهو وضع ضبط المصنع لهذه البرامج ويمكن تغييره.

← صفحة 16

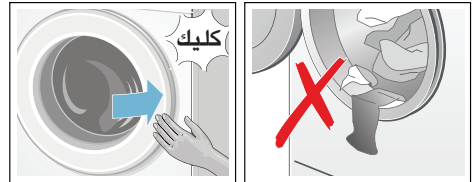
بالإضافة إلى المعايرة الذكية، يمكن إضافة المواد المساعدة على التنظيف (على سبيل المثال منعم الملابس أو مادة التبييض أو مزيل البقع) بشكل يدوي في الحجرة ☼ عند اللزوم. ← صفحة 35

بالنسبة للبرامج بدون معايرة ذكية، أو حسب الرغبة (في هذه الحالة اضبط المعايرة الذكية على ☹ (إيقاف))، يمكن إضافة مادة الغسل يدويا للحجرة ☼.

← صفحة 35

بدء تشغيل البرنامج

يراعى ألا تنحصر قطع غسيل بين باب الغسالة والجوان المطاطي وأن يتم غلق باب الغسالة.



يشار إلى القائمة الرئيسية للبرنامج المختار مرة أخرى على شاشة البيان.

اضغط على الزر ► لبدء تشغيل البرنامج.

أثناء الغسل، يتم عرض مسار البرنامج على شكل شريط على شاشة البيان. يمتلئ الشريط أثناء دورة الغسل ويوفر معلومات عن المسار الحالي للبرنامج.

تظهر الأسهم وتختفي حسب سير البرنامج. وتشير إلى أوضاع الضبط/الوظائف الاختيارية للبرنامج التي يمكن تغييرها/إضافتها مع تقدم البرنامج.

تغيير أوضاع الضبط القياسية للبرامج

يمكنك استخدام أوضاع الضبط القياسية أو تغييرها لدورة الغسل هذه.

للقيام بذلك كرر الضغط على الزر المعني إلى أن يظهر وضع الضبط المرغوب. ← صفحة 23

ملحوظة: الضغط على الأزرار والاحتفاظ بها مضغوطة من شأنه استعراض قيم الضبط أوتوماتيكيا.

تكون أوضاع الضبط فعالة بدون تأكيد.

بعد إيقاف الجهاز، لا يتم الاحتفاظ بأوضاع ضبط نظام i-DOS لكل من ٥ و ٥ | ٥. لا يتم حفظ جميع أوضاع الضبط الأخرى، ويجب اختيارها مرة أخرى.

أوضاع الضبط القياسية للبرامج ← صفحة 16

اختيار أوضاع الضبط الإضافية للبرامج

مع اختيار أوضاع الضبط الإضافية/الوظائف الاختيارية للبرامج يمكنك مواءمة عملية الغسل بشكل أفضل مع قطع الغسيل.

يمكن اختيار أو إلغاء اختيار أوضاع الضبط تبعاً لمسار البرنامج. ← صفحة 12

تضيء لمبتا بيان الزرين EcoPerfect (غسل اقتصادي) و SpeedPerfect (غسل سريع) في حالة تفعيل وضع الضبط.

ويشار إلى أوضاع الضبط الأخرى من خلال رمز على شاشة البيان عند تفعيل وضع الضبط.

بالنسبة لأوضاع الضبط متعددة المستويات، اضغط الأزرار واحتفظ بها مضغوطة لتصفح أوضاع الضبط أوتوماتيكيا.

لا يتم حفظ أوضاع الضبط بعد إيقاف الغسالة.

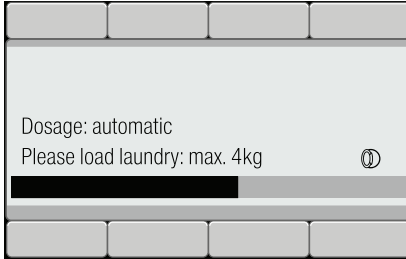
أوضاع الضبط الإضافية للبرنامج/الوظائف الاختيارية ← صفحة 25

وضع الغسيل في الحلة

⚠ تحذير
خطر الموت!

قطع الغسيل التي سبق معالجتها بمواد تنظيف تحتوي على مذيبات مثل مزيلات البقع/مذيبات التنظيف يمكن أن تتسبب في حدوث انفجار بعد وضعها في الغسالة. اشطف قطع الغسيل هذه قبل ذلك يدويا بعناية.

ضع الغسيل المفرز مسبقا والمنفوش في الحلة. يشار إلى نافذة كمية البرنامج المختار (على سبيل المثال أقمشة اصطناعية) على شاشة البيان.



يمتلئ شريط التعبئة مع وضع الغسيل. في حالة تجاوز الكمية القصوى، يومض الشريط. تراعى الكمية القصوى المشار إليها. وضع كمية أكبر من اللازم يؤثر سلباً على نتيجة الغسل ويزيد التجعد.

ملاحظات

- ضع قطع الملابس مختلفة المقاسات معا. قطع الغسيل ذات الأحجام المختلفة تتوزع بشكل أفضل أثناء دورة العصر. بعض قطع الغسيل قد تتسبب في انعدام توازن الغسيل.
- انتظر حتى اختفاء شعار Bosch قبل إضافة الغسيل.
- تظهر نافذة الكمية عند فتح الباب أو عند تغيير كمية الغسيل.

تشغيل الجهاز/اختيار البرنامج

اضغط على الزر ①. يتم تشغيل الجهاز.

يظهر شعار Bosch على الشاشة وتضيء جميع لمبات البيان.

يتم عندئذ عرض برنامج قطن المضبوط في المصنع.

يمكنك:

- استخدام هذا البرنامج أو
- اختيار برنامج آخر على لوحة التحكم أو
- اختر أحد البرامج تحت برامج إضافية.

← صفحة 12

ملحوظة: إذا قمت بتفعيل قفل أمان الأطفال، فيجب عليك إيقاف فعاليته قبل أن تتمكن من ضبط برنامج.

تضيء لمبة البيان بمفتاح اختيار البرنامج والقائمة الرئيسية مع ظهور أوضاع الضبط القياسية للبرنامج المختار على شاشة البيان:

- Temperature (درجة الحرارة)،
- Spin speed (عدد لفات العصر)،
- مدة البرنامج،
- أوضاع ضبط نظام i-DOS،
- أية أوضاع ضبط إضافية وكذلك
- معلومات حول استهلاك الطاقة والماء.

← صفحة 8

في الأجهزة المزودة بإضاءة للحلة:

يتم إضاءة الحلة بعد تشغيل الجهاز وبعد فتح الباب وغلقه، وبعد بدء تشغيل البرنامج. وتنطفئ الإضاءة أوتوماتيكياً.

يمكنك:

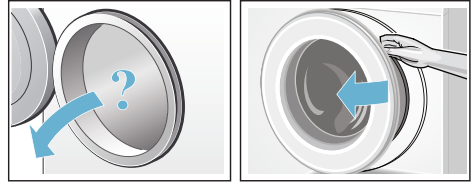
- استخدم أوضاع الضبط القياسية للبرامج ثم
- ضع الغسيل ← صفحة 28،
- أو قم بتغيير أوضاع الضبط الأساسية للبرامج
- و/أو اختر أوضاع الضبط الإضافية.

تشغيل الجهاز

تحضير الغسالة

ملحوظة: يجب نصب الغسالة وتوصيلها بشكل سليم. ابتداء من ← صفحة 49

1. القابس في المقبس الكهربائي.
 2. افتح صنبور الماء.
 3. افتح باب الغسالة.
 4. تأكد من تفريغ الحلة تماماً. وقم بتفريغها عند اللزوم. وإلا، فربما يتعطل بيان كمية الغسيل.
- ← صفحة 37



* Easy-Iron (الكي السهل)



أوضاع الضبط التي يمكن اختيارها:

on (تشغيل) – off (إيقاف)

يقلل الكرمشة بفضل تتابع العصر الخاص متبوعا بالنفش وتقليل عدد لفات العصر.

ملحوظة: تزداد النداءة المتبقية بالغسيل.

* Soaking (نقع)



أوضاع الضبط التي يمكن اختيارها:

on (تشغيل) – off (إيقاف)

قبل بدء دورة الغسل الرئيسية، يظل الغسيل في الماء لفترة أطول لإذابة البقع العنيدة بشكل جزئي.

يُستخدم للاتساحات العنيدة على وجه الخصوص.

قم بمعايرة مادة الغسل باستخدام نظام i-DOS أو أضفها في الحجيرة  حسب بيانات الجهة الصانعة.

ملاحظات

■ ضع قطع الغسيل التي لها نفس اللون.

■ إذا لم تكن غسالتك تشتمل على هذه الوظيفة الاختيارية، فيمكنك النقع كما يلي:

1. اختر i-DOS (نظام i-DOS) أو قم بمعايرة مادة الغسل في الحجيرة اليدوية  حسب بيانات الجهة الصانعة.

2. اختر برنامج قطن 30°م والزر .

3. اضغط الزر  بعد حوالي 10 دقائق. يظل الغسيل في محلول النقع.

4. انقع الغسيل حسب الفترة اللازمة، ثم اضغط على الزر  مرة أخرى لمواصلة البرنامج أو قم بتغيير البرنامج.

ملحوظة: ليس من الضروري وضع مادة غسل إضافية، حيث يتم استخدام محلول النقع للغسل.

* Rinse Hold (توقف الشطف)



أوضاع الضبط التي يمكن اختيارها:

on (تشغيل) – off (إيقاف)

يظل الغسيل في الماء بعد آخر دورة شطف. قم بإنهاء البرنامج ← صفحة 31

* Silent Wash (الغسل بلا صوت)



أوضاع الضبط التي يمكن اختيارها:

on (تشغيل) – off (إيقاف)

قيم ضوضاء أقل بفضل دورة الغسل والشطف الخاصة وإيقاف فعالية إشارة الانتهاء. مناسب خصيصا للغسيل أثناء الليل.

ملحوظة: تزداد النداءة المتبقية بالغسيل بعض الشيء.

* Prewash (الغسل الأولي)

(⏮)

أوضاع الضبط التي يمكن اختيارها:
on (تشغيل) – off (إيقاف)

للغسيل شديد الاتساح.

ملاحظات

- في حالة اختيار الكمية الذكية، يتم توزيع مادة الغسل أوتوماتيكيا للغسل الأولي والغسل الأساسي.
- اضبط كمية نظام i-DOS على متوسط لتجنب اختيار كمية مفرطة.
- في حالة المعايير اليدوية، حدد كمية مادة الغسل المخصصة للغسل الأولي والغسل الأساسي. ضع مادة الغسل للغسل الأولي في الحلة، ثم أضف مادة الغسل للغسل الرئيسي في الحجرة ٢.

* Rinse Plus (شطف إضافي)

(⏮)

أوضاع الضبط التي يمكن اختيارها:

- 1 Rinse + (شطف) ١
- 2 Rinse + (شطف) ٢
- 3 Rinse + (شطف) ٣

مطفاً

دورات شطف إضافية للبشرة الحساسة للغاية و/أو للمناطق التي بها ماء يُسر بدرجة عالية.

فترة أطول للبرنامج.

عدد دورات الشطف التي يقوم بها الجهاز في الواقع يعتمد على العدد المضبوط كإعداد أساسي للبرنامج المعني.

* Water Plus (ماء إضافي)

(⏮)

أوضاع الضبط التي يمكن اختيارها:
on (تشغيل) – off (إيقاف)

زيادة مستوى الماء، معالجة الغسيل بطريقة محافظة.

P+ أوضاع الضبط الإضافية للبرنامج/ الوظائف الاختيارية (* حسب الموديل)

تختلف أوضاع الضبط/ الوظائف الاختيارية حسب نوع الموديل.

حسب البرنامج المختار، يمكنك اختيار أوضاع الضبط المختلفة/ الوظائف الاختيارية لمواءمة عملية الغسل بشكل أفضل مع قطع الغسيل.

يمكن اختيار أوضاع الضبط:

- عن طريق الزر المعني على لوحة التحكم أو
- عن طريق زر Options (الوظائف الاختيارية). ← صفحة 11

تجد عرضاً عاماً لجميع أوضاع الضبط الإضافية، والتي يمكن اختيارها حسب البرنامج، ابتداء من ← صفحة 16.

SpeedPerfect (غسل سريع)

(=⏮)

غسل في وقت أقصر نسبياً مع تحقيق نتيجة غسل تُقارب نتيجة الغسل باستخدام البرنامج المختار بدون وضع الضبط SpeedPerfect (غسل سريع)، ولكن مع استهلاك طاقة أكبر.

ملحوظة: لا تتجاوز الكمية القصوى للغسيل.
العرض العام للبرامج ← صفحة 16

EcoPerfect (غسل اقتصادي)

(Ⓜ)

غسل موفر للطاقة مع تقليل درجة الحرارة وتحقيق نتيجة غسل تقارب نتيجة الغسل باستخدام البرنامج المختار بدون وضع الضبط EcoPerfect (غسل اقتصادي).

أوضاع ضبط نظام i-DOS

تشتمل غسالتك على نظام معايرة ذكي لمادة الغسل السائلة ومُنعم الملابس (أو مادة الغسل عند استخدام وضع الضبط

Dispenser content: Detergent

(محتوى المعايير، مادة الغسل) ← صفحة 36

في معظم البرنامج بغسالتك، يتم أوتوماتيكيا معايرة مادة الغسل ومُنعم الملابس.

ولا يتم الاحتفاظ بأوضاع ضبط نظام i-DOS عند إيقاف الجهاز.

تم في المصنع بشكل مسبق ضبط ما يلي:

■ نظام i-DOS : 

كمية مادة الغسل للغسيل خفيف الاتساخ

■ نظام i-DOS : 

كمية مُنعم الملابس لمستوى متوسط لعسر الماء

نظام i-DOS كمية مادة الغسل

تركيزات الكمية

 مرتفعة: درجة اتساخ وبقع شديدة

 متوسطة: اتساخ متوسط

 منخفضة: اتساخ خفيف

 إلغاء اختيار الكمية المحددة أوتوماتيكيا،

المعايرة اليدوية ← صفحة 35

يمكنك تغيير أوضاع ضبط الكمية الأوتوماتيكية

لمادة الغسل قبل بدء تشغيل البرنامج. تجد

معلومات بشأن درجات الاتساخ في ← صفحة 15

نظام i-DOS لمُنعم الملابس

تركيزات الكمية

 مرتفعة: مستوى مرتفع لعسر الماء

 متوسطة: مستوى متوسط لعسر الماء

 منخفضة: مستوى منخفض لعسر الماء

 إلغاء اختيار الكمية المحددة أوتوماتيكيا

يمكنك تغيير أوضاع ضبط الكمية الأوتوماتيكية

لمادة الغسل حسب المرحلة التي فيها البرنامج.

٢) Finished in (الانتهاء خلال)

يتم عرض مدة البرنامج بعد اختيار البرنامج.

قبل بدء تشغيل البرنامج، يمكنك اختيار نهاية البرنامج بشكل مسبق على مراحل مقدار كل منها ساعة واحدة (h = ساعة) حتى 24 ساعة بحد أقصى.

بعد بدء تشغيل البرنامج، يظهر العدد المختار للساعات على سبيل المثال 8 ساعات في شاشة البيان ويبدأ في العد التنازلي إلى أن يبدأ تشغيل برنامج الغسل. بعد ذلك تظهر الفترة الزمنية للبرنامج.

ملحوظة: يتم أوتوماتيكيا مواءمة مدة البرنامج عندما يكون البرنامج مشغلا. إجراء تغييرات على أوضاع ضبط البرنامج القياسية أو أوضاع ضبط البرنامج أو الوظائف الاختيارية أو وظيفة اكتشاف الرغوة أو وظيفة اكتشاف انعدام التوازن أو كمية الغسيل أو درجة الاتساح قد يؤدي أيضا إلى تغيير مدة البرنامج.

بعد بدء تشغيل البرنامج، يمكنك تغيير عدد الساعات المختار مسبقا كما يلي:

1. اضغط على الزر .
2. استخدم زر  Finished in (الانتهاء خلال).
3. اضغط على الزر .

بعد بدء تشغيل البرنامج، وأثناء تشغيل البرنامج، يمكنك عند الحاجة إضافة أو إخراج غسيل. ← صفحة 30

P+ أوضاع الضبط القياسية للبرامج

أوضاع الضبط القياسية للبرامج تظهر أوضاع الضبط القياسية للبرنامج في القائمة الرئيسية بعد اختيار البرنامج. شاشة البيان ← صفحة 12

يمكنك تغيير أوضاع الضبط القياسية:

- Temperature (درجة الحرارة) و Spin speed (عدد لفات العصر) و Finished in (الانتهاء خلال) طالما يظهر السهم في القائمة الرئيسية و/أو أوضاع ضبط نظام i-DOS ← صفحة 12، ← صفحة 24

عرض عام لجميع أوضاع ضبط البرامج، والتي يمكن اختيارها حسب البرنامج، يمكن العثور عليه ابتداء من ← صفحة 16.

Temperature (درجة الحرارة)

يمكنك تبعا للمرحلة التي عليها البرنامج تغيير درجة الحرارة المضبوطة قبل وأثناء البرنامج. ترتبط درجة الحرارة القصوى المتاحة للضبط بالبرنامج الذي تم اختياره.

Spin speed (عدد لفات العصر)

يمكنك تبعا للمرحلة التي عليها البرنامج تغيير عدد لفات العصر (بوحدة لفة في الدقيقة) قبل وأثناء البرنامج.

يرتبط عدد اللفات الأقصى المتاح للضبط بالبرنامج المختار والموديل.

وضع الضبط 0: لا توجد دورات عصر، يتم فقط تصريف الماء. ويظل الغسيل مبللا داخل الحلة، على سبيل المثال للمنسوجات التي لا تحتاج للعصر.

البرنامج/نوع الغسيل/التعليمات	أوضاع الضبط
* Automatic Intensive (أوتوماتيكي شديد)	الحد الأقصى 6 كجم
معالجة أكثر شدة للغسيل،	60°م
يتم اكتشاف درجة الاتساع ونوعية المنسوجات أوتوماتيكيا ويتم مواءمة مسار الغسيل ونظام المعايرة الذكية تبعاً لذلك.	1400** لفة/دقيقة
	☞, ☞
	مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓
* البرامج وأوضاع الضبط الإضافية للبرامج حسب الموديل. البرامج/أوضاع الضبط المتاحة يمكن اختيارها مباشرة على لوحة التحكم أو تحت برامج إضافية أو Options (الوظائف الاختيارية). ** يرتبط عدد اللفات الأقصى للعصر على البرنامج والموديل *** كمية قليلة عند استخدام وضع الضبط (☞) SpeedPerfect (غسل سريع)	

التنشئة

ملحوظة: ليس من الضروري معالجة الغسيل بواسطة منعم الملابس.

يجب أن تتم عملية الصبغ في حدود الكميات المعتادة للاستخدامات المنزلية فقط. فالأملاح يمكن أن تلحق الضرر بالاستانلس ستيل. احرص دائماً على اتباع تعليمات الجهة الصانعة للأصباغ. لا تستخدم الغسالة في إزالة صبغة الملابس.

1. قم بتشغيل الجهاز.
2. اختر برنامج **Rinse** (شطף).
3. صب كمية النشا السائلة في الحجرة .
- طبقاً لتعليمات الجهة الصانعة (قم بتنظيفها عند اللزوم).
4. اضغط على الزر .

أوضاع الضبط	البرنامج/نوع الغسيل/التعليمات
الحد الأقصى 1 كجم	Outdoor (ملابس ثقيلة) / Impregnation* (تشبع)
✱ - 40° م	دورة غسل متبوعة بعملية تشبع لاحقة للملابس الثقيلة المزودة ببطانة وطبقة مضادة للماء، والمنسوجات المضادة للماء
0 - 800** لفة/دقيقة	1. اختر أحد البرامج.
⌚, ⌚, ⌚, ⌚, ⌚, ⌚, ⌚, ⌚	2. أضف مادة الغسل الخاصة بالملابس الثقيلة في الحجرة ✱ ✱.
مادة الغسل -، مُنعم الملابس -	3. اضغط على الزر ⏻. يتوقف البرنامج قبل آخر دورة شطف. اتبع المعلومات التي تظهر في شاشة البيان.
	4. أضف مادة التشبع (بحد أقصى 170 مليلتر) في الحجرة ✱ ✱.
	5. اضغط على الزر ⏻. قم بعمل معالجة لاحقة للغسيل وفقا لبيانات الجهة الصانعة.
	ملاحظات
	■ استخدم مادة غسل خاصة مناسبة للغسيل في الغسالة، وقم بالمعايرة حسب بيانات الجهة الصانعة:
	■ ليس من الضروري معالجة الغسيل بواسطة منعم الملابس.
	■ قبل الغسل، قم بتنظيف درج مواد الغسل تماما (الحجيرة اليدوية) من بقايا مُنعم الملابس.
الحد الأقصى 2 كجم	ملابس الرياضة*
✱ - 40° م	الملابس الرياضية والمنسوجات المصنوعة من ألياف دقيقة
0 - 800** لفة/دقيقة	ملاحظات
⌚, ⌚, ⌚, ⌚, ⌚, ⌚, ⌚, ⌚	■ ليس من الضروري معالجة الغسيل بواسطة منعم الملابس.
مادة الغسل -، مُنعم الملابس -	■ قبل الغسل، قم بتنظيف درج مواد الغسل تماما (الحجيرة اليدوية) من بقايا مُنعم الملابس.
الحد الأقصى 6 كجم	أوتوماتيك*
40° م	المنسوجات التي تتحمل كثرة الاستعمال.
1400** لفة/دقيقة	يتم اكتشاف درجة الاتساع ونوعية المنسوجات أوتوماتيكيا ويتم مواءمة مسار الغسيل ونظام المعايرة الذكية تبعا لذلك.
⌚, ⌚	
مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓	
الحد الأقصى 3.5 كجم	أوتوماتيكي ناعم*
30° م	معالجة الغسيل بطريقة محافظة،
1000** لفة/دقيقة	يتم اكتشاف درجة الاتساع ونوعية المنسوجات أوتوماتيكيا ويتم مواءمة مسار الغسيل ونظام المعايرة الذكية تبعا لذلك.
⌚, ⌚	
مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓	
* البرامج وأوضاع الضبط الإضافية للبرامج حسب الموديل. البرامج/أوضاع الضبط المتاحة يمكن اختيارها مباشرة على لوحة التحكم أو تحت برامج إضافية أو ⌚ Options (الوظائف الاختيارية).	
** يرتبط عدد الفات الأقصى للعصر على البرنامج والموديل	
*** كمية قليلة عند استخدام وضع الضبط (=⌚) SpeedPerfect (غسل سريع)	

أوضاع الضبط	البرنامج/نوع الغسيل/التعليمات
0 كجم	تنظيف الحلة
90.80 °م	برنامج لتنظيف الحلة والأنبوب الخارجي والعناية بهما، مثلاً قبل بدء دورة الغسل الأولى، إذا كان الغسل غالباً على درجة حرارة منخفضة (40 °م أو أقل) أو إذا تكونت رائحة بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام. تومض لمبة بيان تنظيف الحلة في حالة عدم استخدام برنامج بدرجة حرارة 60 °م أو درجة أعلى لمدة طويلة.
1200 لفة/دقيقة	
مادة الغسل -، مُنعم الملابس -	ملاحظات
	■ قم بتشغيل برنامج العناية بالحلة دون وضع أي غسيل. ■ استخدم مسحوق غسيل أو مادة غسل تحتوي على مادة تبيض. لتجنب تكون رغاي استخدم فقط نصف كمية مادة الغسل الموصى بها من قبل الجهة الصانعة لمادة الغسل. لا تستخدم مواد الغسل المخصصة للأصواف أو المنسوجات الحساسة.
-	* Rinse (شطف)
-	شطف إضافي مع العصر
0 - 1600** لفة/دقيقة	
مادة الغسل -، مُنعم الملابس ✓	
-	* Spin (عصر)
-	عصر إضافي مع إمكانية اختيار عدد اللفات
0 - 1600** لفة/دقيقة	
مادة الغسل -، مُنعم الملابس -	
-	* Drain (تصريف)
-	لماء الشطف، مثلاً بعد ضبط (إيقاف الشطف = بدون دورة عصر نهائي)
-	
-	
-	
مادة الغسل -، مُنعم الملابس -	
* البرامج وأوضاع الضبط الإضافية للبرامج حسب الموديل. البرامج/أوضاع الضبط المتاحة يمكن اختيارها مباشرة على لوحة التحكم أو تحت برامج إضافية أو Options (الوظائف الاختيارية).	
** يرتبط عدد اللفات الأقصى للعصر على البرنامج والموديل	
*** كمية قليلة عند استخدام وضع الضبط (= SpeedPerfect (غسل سريع))	

19

البرنامج/نوع الغسيل/التعليمات	أوضاع الضبط
ملابس داكنة	3.5 كجم
الأقطان داكنة اللون والمنسوجات سهلة العناية داكنة اللون، اقلب قطع الغسيل قبل غسلها.	✳ - 40°م
	0 - 1200** لفة/دقيقة
	Ⓢ, Ⓛ, Ⓜ, Ⓟ, Ⓠ, Ⓡ, Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓥ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ
	مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓
Outdoor * (ملابس ثقيلة)	الحد الأقصى 2 كجم
الملابس الثقيلة المزودة ببطانة وطبقة مضادة للماء، والمنسوجات المضادة للماء	✳ - 40°م
	0 - 800** لفة/دقيقة
	Ⓢ, Ⓛ, Ⓜ, Ⓟ, Ⓠ, Ⓡ, Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓥ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ
■ استخدم مادة غسل خاصة مناسبة للغسيل في الغسالة، وأضف الكمية الصحيحة حسب بيانات الجهة الصانعة في الحجيرة II.	مادة الغسل -، مُنعم الملابس -
■ ليس من الضروري معالجة الغسيل بواسطة منعم الملابس.	
■ قبل الغسل، قم بتنظيف درج مواد الغسل تماما (الحجيرة اليدوية) من بقايا مُنعم الملابس.	
غسل ليلي *	الحد الأقصى 4 كجم
برنامج خاص هادئ للغسل أثناء الليل، مناسب للملابس المصنوعة من القطن أو الكتان أو الأنسجة الصناعية أو المختلطة	✳ - 40°م
	0 - 1600** لفة/دقيقة
	Ⓢ, Ⓛ, Ⓜ, Ⓟ, Ⓠ, Ⓡ, Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓥ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ
■ إيقاف فعالية إشارة الانتهاء،	مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓
■ يتم ضبط عدل لفات عصر نهائي منخفض كوضع افتراضي ومدة غسل أقصر	
لحاف *	الحد الأقصى 2.5 كجم
المنسوجات القابلة للغسل في الغسالة والمحشوة بألياف صناعية، مثل الوسادات والألحفة ومفارش السرير، مناسب أيضا للمنسوجات المبطنة المحشوة بالريش الناعم.	✳ - 60°م
	0 - 1200** لفة/دقيقة
	Ⓢ, Ⓛ, Ⓜ, Ⓟ, Ⓠ, Ⓡ, Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓥ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ
ملحوظة: اغسل قطع الغسيل الكبيرة بشكل منفصل. استخدم مادة غسل مصممة للمنسوجات الحساسة واتبع الإرشادات الموضحة على ملصق العناية بالمنسوجات. واقتصد في استخدام مادة الغسل.	مادة الغسل -، مُنعم الملابس -
* البرامج وأوضاع الضبط الإضافية للبرامج حسب الموديل. البرامج/أوضاع الضبط المتاحة يمكن اختيارها مباشرة على لوحة التحكم أو تحت برامج إضافية أو Options (الوظائف الاختيارية).	
** يرتبط عدد اللغات الأقصى للعصر على البرنامج والموديل	
*** كمية قليلة عند استخدام وضع الضبط (Ⓢ) SpeedPerfect (غسل سريع)	

البرنامج/نوع الغسيل/التعليمات	أوضاع الضبط
ملابس مختلفة منسوجات مختلطة مصنوعة من القطن والألياف الصناعية	4 كجم
	✳ - 40°م
	0 - 1600** لفة/دقيقة
	Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ, ⓐ, ⓑ, ⓓ, ⓔ, ⓕ, ⓖ, ⓗ, ⓘ, ⓙ, ⓚ, ⓛ, ⓜ, ⓝ, ⓞ, ⓟ, ⓠ, ⓡ, ⓢ, ⓣ, ⓤ, ⓶, ⓷, ⓸, ⓹, ⓺, ⓻, ⓼, ⓽, ⓾, ⓿
	مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓
أقمشة رقيقة/حرير المنسوجات الحساسة القابلة للغسل، مثل تلك المصنوعة من الحرير أو الساتان أو الألياف الصناعية أو الأنسجة المختلطة (مثل البلوزات والأوشحة الحرير)	2 كجم
	✳ - 40°م
	0 - 800** لفة/دقيقة
	Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ, ⓐ, ⓑ, ⓓ, ⓔ, ⓕ, ⓖ, ⓗ, ⓘ, ⓙ, ⓚ, ⓛ, ⓜ, ⓝ, ⓞ, ⓟ, ⓠ, ⓡ, ⓢ, ⓣ, ⓤ, ⓶, ⓷, ⓸, ⓹, ⓺, ⓻, ⓼, ⓽, ⓾, ⓿
	مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓
ملحوظة: استخدم مع الملابس الحساسة أو الحرير مادة الغسل المناسبة للغسيل في الغسالة.	2 كجم
	✳ - 40°م
	0 - 800** لفة/دقيقة
	Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ, ⓐ, ⓑ, ⓓ, ⓔ, ⓕ, ⓖ, ⓗ, ⓘ, ⓙ, ⓚ, ⓛ, ⓜ, ⓝ, ⓞ, ⓟ, ⓠ, ⓡ, ⓢ, ⓣ, ⓤ, ⓶, ⓷, ⓸, ⓹, ⓺, ⓻, ⓼, ⓽, ⓾, ⓿
	مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓
صوف المنسوجات القابلة للغسل يدويا أو في الغسالة المصنوعة من الصوف أو التي تحتوي على نسبة من الصوف، برنامج غسل خفيف للغاية لتجنب تعرض الغسيل للكرمشة، مع فترات توقف أطول للبرنامج (تستقر خلالها قطع الغسيل في الماء)	2 كجم
	✳ - 40°م
	0 - 800** لفة/دقيقة
	Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ, ⓐ, ⓑ, ⓓ, ⓔ, ⓕ, ⓖ, ⓗ, ⓘ, ⓙ, ⓚ, ⓛ, ⓜ, ⓝ, ⓞ, ⓟ, ⓠ, ⓡ, ⓢ, ⓣ, ⓤ, ⓶, ⓷, ⓸, ⓹, ⓺, ⓻, ⓼, ⓽, ⓾, ⓿
	مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓
ملاحظات ■ الأصواف الحيوانية، مثل الأنجورا، الألباكا، اللاما، الأغنام. ■ استخدم مع الأصواف مادة الغسل المناسبة للغسيل في الغسالة	7 كجم/5*** كجم
	✳ - 60°م
	0 - 1600** لفة/دقيقة
	Ⓢ, Ⓣ, Ⓤ, Ⓦ, Ⓧ, Ⓨ, Ⓩ, ⓐ, ⓑ, ⓓ, ⓔ, ⓕ, ⓖ, ⓗ, ⓘ, ⓙ, ⓚ, ⓛ, ⓜ, ⓝ, ⓞ, ⓟ, ⓠ, ⓡ, ⓢ, ⓣ, ⓤ, ⓶, ⓷, ⓸, ⓹, ⓺, ⓻, ⓼, ⓽, ⓾, ⓿
	مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓
ضد الحساسية المنسوجات التي تتحمل كثرة الاستعمال المصنوعة من القطن أو الكتان	2 كجم
	✳ - 40°م
	0 - 1200** لفة/دقيقة
	-
	مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓
سريع جدا 15' برنامج إضافي قصير جدا حوالي 15 دقيقة، مناسب لقطع الملابس الصغيرة المتسخة بعض الشيء	2 كجم
	✳ - 40°م
	0 - 1200** لفة/دقيقة
	-
	مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓
* البرامج وأوضاع الضبط الإضافية للبرامج حسب الموديل. البرامج/أوضاع الضبط المتاحة يمكن اختيارها مباشرة على لوحة التحكم أو تحت برامج إضافية أو Options (الوظائف الاختيارية).	
** يرتبط عدد اللفات الأقصى للعصر على البرنامج والموديل	
*** كمية قليلة عند استخدام وضع الضبط (Ⓢ) SpeedPerfect (غسل سريع)	

العرض العام للبرامج

البرنامج/ نوع الغسيل/ التعليمات		أوضاع الضبط
اسم البرنامج		كمية الغسيل القصوى
شرح مختصر للبرنامج أو المنسوجات التي تتناسب معه.		Temperature (درجة الحرارة) التي يمكن اختيارها، (☼ = بارد)
		Spin speed (عدد لفات العصر) الذي يمكن اختياره: 0 = بدون دورة عصر، تصريف فقط
		أوضاع الضبط الأخرى للبرنامج التي يمكن اختيارها*
		تحديد الكمية الأوتوماتيكية الممكنة: ■ لمادة الغسل السائلة (O) وكذلك ■ لمُنعم الملابس (☼) يمكن اختياره/إلغاء اختياره ✓، لا يمكن اختياره -
قطن	9 كجم/5*** كجم	90° - ☼ م
المنسوجات كثيرة الاستعمال والمنسوجات التي تتحمل الغليان المصنوعة من القطن أو الكتان	1600**1 لفة/دقيقة	0 - 1600**1 لفة/دقيقة
ملاحظات	■ في وضع الضبط (EcoPerfect (E) (غسل اقتصادي) تكون درجة حرارة الغسل أقل من درجة الحرارة المختارة. إذا أردت ضبط درجة حرارة معينة للغسل، استخدم البرنامج بدون وضع الضبط (EcoPerfect (E) (غسل اقتصادي) أو إذا لزم الأمر اضبط درجة حرارة أعلى.	■ وضع الضبط (SpeedPerfect (S) (غسل سريع) مناسب كبرنامج قصير للغسيل المتسخ بعض الشيء.
أقمشة اصطناعية	4 كجم	4 كجم
المنسوجات المصنوعة من الألياف الصناعية أو المختلطة	60° - ☼ م	60° - ☼ م
	1200**1 لفة/دقيقة	0 - 1200**1 لفة/دقيقة
	■ مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓	■ مادة الغسل ✓، مُنعم الملابس ✓
* البرامج وأوضاع الضبط الإضافية للبرامج حسب الموديل. البرامج/أوضاع الضبط المتاحة يمكن اختيارها مباشرة على لوحة التحكم أو تحت برامج إضافية أو Options (الوظائف الاختيارية).		
** يرتبط عدد اللفات الأقصى للعصر على البرنامج والموديل		
*** كمية قليلة عند استخدام وضع الضبط (SpeedPerfect (S) (غسل سريع)		

توفير الطاقة ومواد الغسل

يمكنك توفير الطاقة (تقليل درجة حرارة الغسل) ومواد الغسل في حالة الملابس ذات الاتساخات البسيطة والعادية.

التوفير	الاتساخ/إرشاد
تقليل درجة الحرارة وكمية مواد الغسل حسب توصيات المعايير	اتساخ بسيط لا تظهر اتساخات أو بقع. قطع الملابس اكتسبت رائحة الجسم، على سبيل المثال: ■ الملابس الصيفية/الرياضية الخفيفة (ارتداء لساعات قليلة) ■ التيشيرتات، القمصان، البلوزات (ارتداء حتى يوم واحد) ■ مفروشات السرير والمناشف للضيوف (استعمال ليوم واحد)
	اتساخ عادي تظهر اتساخات أو تظهر بقع خفيفة وقليلة، على سبيل المثال: ■ التيشيرتات، القمصان، البلوزات (مبللة بالعرق، ارتداء عدة مرات) ■ المناشف، مفروشات السرير (استعمال حتى أسبوع واحد)
درجة الحرارة حسب تيكيت العناية وكمية مادة الغسل حسب توصية كمية مادة الغسل للاتساخ الشديد	اتساخ شديد تظهر اتساخات و/أو بقع بوضوح، على سبيل المثال ■ مناشف أو أواني المطبخ، ملابس الأطفال، ملابس العمل

ملحوظة: عند معايرة جميع مواد الغسل/

الإضافات/ مواد العناية والتنظيف، احرص على اتباع إرشادات تعليمات الجهة الصانعة.

← صفحة 29

مواد الغسل

الاختيار الصحيح لمواد الغسل

يعتبر تيكيت العناية مهما للغاية لاختيار مواد الغسل بشكل سليم وكذلك لضبط درجة الحرارة الصحيحة والمعالجة السليمة للغسيل.

← انظر أيضا www.sartex.ch

وعندما تتفضل بزيارة موقع www.cleanright.eu، فسوف تجد باقة كبيرة من المعلومات عن مواد الغسل والعناية والتنظيف للاستخدام الشخصي.

■ مادة غسل لكل الأغراض بمواد لزيادة

سطوع الألوان

مناسبة للملابس التي تتحمل الغليان المصنوعة من الكتان أو القطن البرنامج: قطن/

بارد - بحد أقصى 90°م

■ مادة غسل الملابس الملونة بدون مبيض

ومع مادة لزيادة سطوع الألوان

مناسبة للملابس الملونة المصنوعة من الكتان أو القطن البرنامج: قطن/

بارد - بحد أقصى 60°م

■ مادة غسل الملابس الملونة/الحساسة

بدون مادة لزيادة سطوع الألوان

مناسبة للملابس الملونة المصنوعة من ألياف سهلة العناية وألياف صناعية البرنامج: أقمشة اصطناعية

بارد - بحد أقصى 60°م

■ مواد غسل الملابس الحساسة

مناسب للمنسوجات الحساسة أو الحرير أو الفسكوز

البرنامج: أقمشة رقيقة/حرير/

بارد - بحد أقصى 40°م

■ مادة غسل الأصواف

مناسبة لغسل الأصواف

صوف/

بارد - بحد أقصى 40°م

الغسيل

تحضير الغسيل

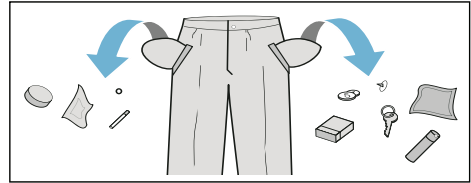
تنبيه!

تضرر الجهاز/تضرر المنسوجات

الأجسام الغريبة (مثل العملات المعدنية ومشابك الأوراق والإبر والمسامير) يمكن أن تعرض الغسيل وكذلك أجزاء الغسالة للضرر.

لذلك، تراعى الإرشادات التالية عند تحضير الغسيل الذي تنوي غسله:

- قم بتفريغ جيوب الملابس.



- انتبه إلى الأجزاء المعدنية (مشابك الأوراق وغيرها)، و قم بإبعادها.

- قم بغسل الأشياء الحساسة في كيس غسيل (الكولونات، السوتيانات المقواة، وخلافه).
- أغلق السوست (السحابات) وأزرار المفروشات.
- قم بتنظيف الجيوب والياقات من الرمل بواسطة فرشاة.
- اخلع حلقات تعليق الستائر أو ضعها بداخل كيس غسيل.

فرز الغسيل

افرز الغسيل الذي تنوي غسله وفقا لإرشادات العناية والبيانات الواردة في علامات العناية، حسب:

- نوع المنسوجات/الألياف
- اللون

ملحوظة: قد يتغير لون الغسيل. اغسل الغسيل الأبيض بشكل منفصل عن قطع الغسيل الملون. اغسل قطع الغسيل الملونة لأول مرة بشكل منفصل.

- الاتساخ
- اغسل الملابس التي بها نفس درجة الاتساخ مع بعضها.

تجد بعض الأمثلة على نماذج الاتساخ
← صفحة 15

- - اتساخ بسيط: لا تقم بعمل شطف أولي، وعند اللزوم اختر وضع الضبط **SpeedPerfect** (غسل سريع)
- - اتساخ عادي
- - اتساخ شديد: ضع كمية غسيل أقل، واختر برنامجا مع غسل أولي
- - البقع: قم بإزالة البقع/عمل معالجة أولية لها وهي طريقة. امسحها أولا بمحلول صابوني، لا تقم بحكها. بعد ذلك اغسل قطع الغسيل مع استخدام البرنامج المناسب. في بعض الأحيان لا تزول البقع العنيدة/الجافة إلا بعد الغسل لعدة مرات.
- الرموز على تيكيتات العناية
- **ملحوظة:** الأرقام الموجودة في الرموز تشير إلى درجة حرارة الغسل القصوى التي يمكن استخدامها.

مناسب لعملية الغسل العادية،



مثلا برنامج قطن



يلزم إجراء عملية غسل خفيفة،

مثلا برنامج أقمشة اصطناعية



يلزم إجراء عملية غسل خفيفة جدا، مثلا

برنامج أقمشة رقيقة/حرير



مناسب للغسيل اليدوي، مثلا برنامج

للأصواف



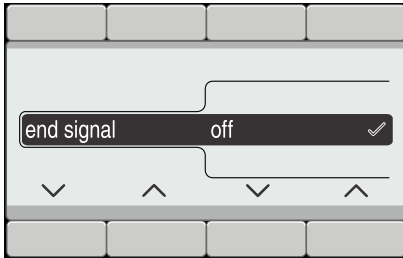
لا تقم بعمل غسل أولي.

أزرار basic settings 3 sec. (أوضاع الضبط الأساسية 3 ثوان) مختارة

قم بتغيير وضع ضبط الجهاز: على سبيل المثال
شدة صوت **end signal** (إشارة الانتهاء)

← صفحة 36

اختر وضع الضبط باستخدام الأزرار الموجودة
أسفل السهمين الأيسرين. باستخدام الرزين الأيمنين،
اختر القيمة المعروضة. ويتم اعتماد الاختيار من
خلال التأشير بعلامة صح.

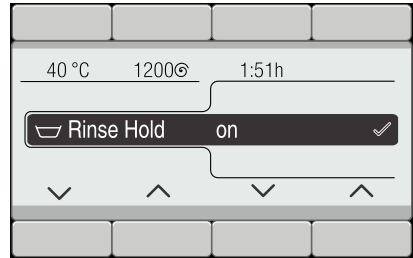


انتظر أو ارجع إلى القائمة الرئيسية من خلال
الضغط على زر **basic settings 3 sec.**
(أوضاع الضبط الأساسية 3 ثوان) (اضغط مرة
أخرى مع الاستمرار).

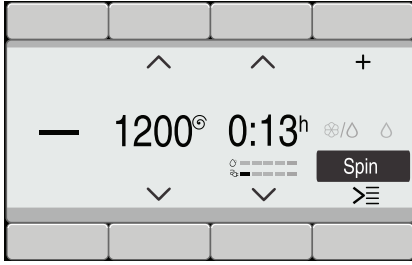
زر Options (الوظائف الاختيارية) مختار

واختر على سبيل المثال الوظيفة الاختيارية
Rinse Hold (توقف الشطف):

اختر الوظيفة الاختيارية باستخدام الأزرار
الموجودة أسفل السهمين الأيسرين. باستخدام
الرزين الأيمنين، اختر القيمة المعروضة. تصبح
الوظائف الاختيارية المختارة فعالة على الفور
وتظهر على شاشة البيان.



انتظر أو ارجع إلى القائمة الرئيسية من خلال الضغط
على زر **Options** (الوظائف الاختيارية).

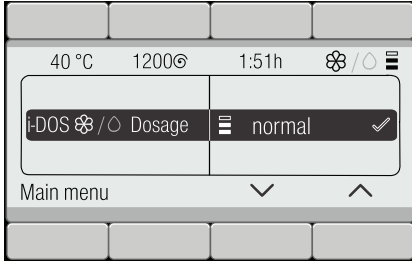


للتغيير، اختر الزر الموجود أسفل البرنامج المظلل باللون الأسود وقم بتغيير البرنامج.

اختيار تركيز الجرعة باستخدام زر نظام i-DOS

على سبيل المثال، اختر زر i-DOS و تركيز الجرعة medium (متوسط):

يمكنك باستخدام الأزرار أسفل الأسهم اختيار تركيز الجرعة المطلوبة لمادة الغسل. ويتم اعتماد الاختيار من خلال التأشير بعلامة صح.



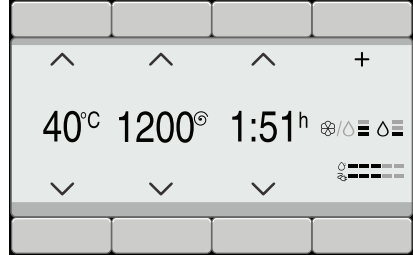
انتظر أو ارجع إلى القائمة الرئيسية من خلال الضغط على زر Main menu (القائمة الرئيسية) أو i-DOS.

شاشة البيان

القائمة الرئيسية بعد اختيار البرنامج

مثلاً أقمشة اصطناعية

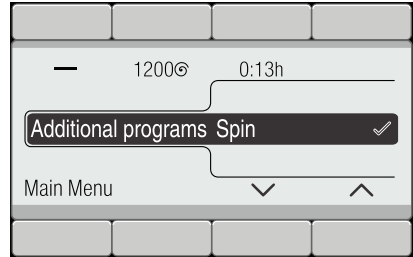
الأسهم على شاشة البيان تشير إلى الاتجاه الذي يمكن فيه تغيير أوضاع الضبط الأساسية للبرنامج باستخدام الأزرار الموجودة بأعلى وأسفل.



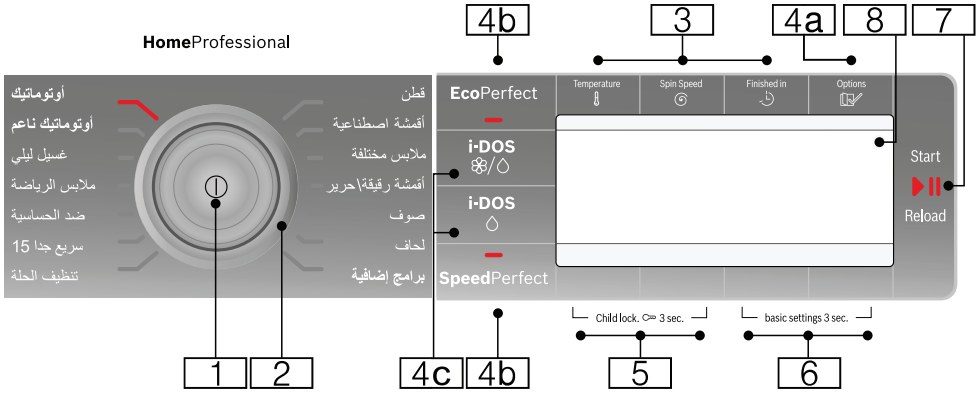
البرامج الإضافية، البرامج المختارة

واختار على سبيل المثال برنامج Spin (عصر):

يمكنك باستخدام الأزرار أسفل الأسهم اختيار البرنامج المطلوب. ويتم اعتماد الاختيار من خلال التأشير بعلامة صح.



انتظر أو ارجع من خلال الضغط على زر Main menu (القائمة الرئيسية)، يتم عرض البرنامج المختار في شاشة البيان.



ملحوظة: جميع الأزرار حساسة (ماعد المفتاح الرئيسي) وتستجيب للضغط الخفيف عليها.

1 المفتاح الرئيسي

لتشغيل وإيقاف الغسالة:

اضغط على الزر ①.

2 مفتاح اختيار البرنامج

لاختيار برنامج.

يمكن إدارة مفتاح اختيار البرنامج في كلا الاتجاهين.

العرض العام للبرامج ← صفحة 16

3 أزرار تغيير أوضاع الضبط القياسية

للبرامج: ← صفحة 23

■ Temperature (درجة الحرارة)،

■ Spin speed (عدد لفات العصر)،

■ Finished in (الانتهاء خلال)

4 أزرار اختيار أوضاع الضبط الإضافية

للبرامج:

4a الوظائف الاختيارية (← صفحة 13،

← صفحة 25

4b EcoPerfect (⊕) (غسل اقتصادي)،

SpeedPerfect (⊖) (غسل سريع)،

4 i-DOS (⊕) (نظام i-DOS)،

i-DOS (⊖) (نظام i-DOS) ← صفحة 24،

عرض عام لجميع أوضاع الضبط التي

يمكن اختيارها ← صفحة 16

4a الأزرار Child lock. ∞ 3 sec. (قفل

أمان الأطفال 3 ثوان) لتفعيل/إيقاف

فعالية قفل أمان الأطفال ← صفحة 30

4b الأزرار basic settings 3 sec. (أوضاع

الضبط الأساسية 3 ثوان)

لتغيير أوضاع ضبط الجهاز، على سبيل

المثال إشارات الأزرار،

عرض عام لجميع أوضاع الضبط التي يمكن

اختيارها ← صفحة 13، ← صفحة 36

7 الزر (← خاص بما يلي:

■ بدء برنامج،

■ قطع برنامج، مثلا لإضافة قطع غسيل

← صفحة 30،

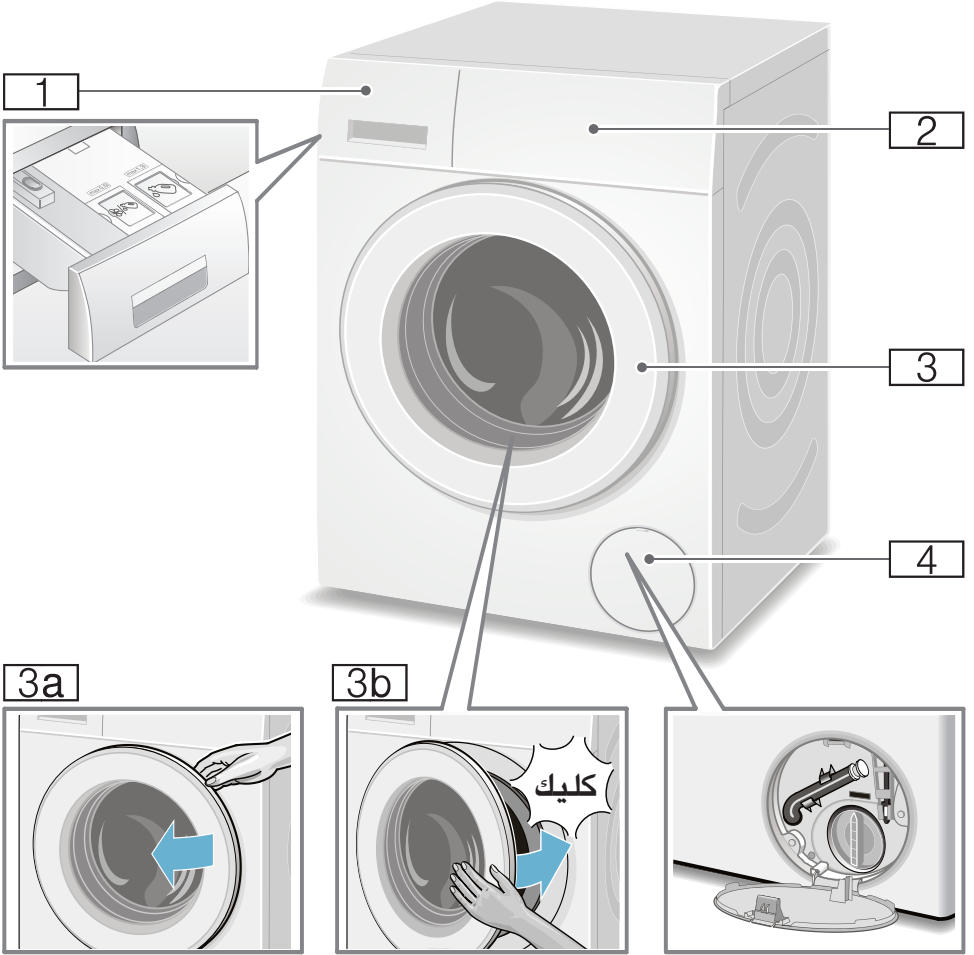
■ إلغاء برنامج

8 شاشة البيان لعرض أوضاع الضبط

والمعلومات

التعرف على الجهاز

الغسالة



1 درج مواد الغسل المزود ببيانات مضيئة

لمعايير نظام i-DOS على مقبض الدرج

← صفحة 32

2 التشغيل/شاشة البيان

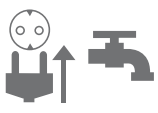
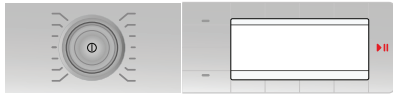
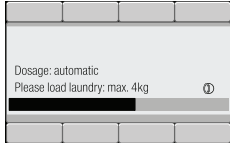
3 باب التعبئة المزود بمقبض

3a فتح باب التعبئة

3b غلق باب التعبئة

4 غطاء فتحة الصيانة

أهم النقاط باختصار

				1
للتشغيل اضغط على الزر ①.	افرز الملابس.	افتح باب الغسالة.	القابس في المقبس الكهربائي. افتح صنبور الماء.	
	2			
عند اللزوم قم بتغيير أوضاع ضبط البرنامج المختار، ثم اختر أوضاع الضبط/الوظائف الاختيارية للبرنامج.	اختر برنامجا، مثل أقمشة صناعية.			
		3		
بدء تشغيل البرنامج.	تراجع كمية الغسيل القصوى (حسب الموديل) في شاشة البيان.	ضع الغسيل في الحلة.		
		4		
أغلق الصنبور (في الموديلات غير المزودة بنظام Aqua-Stop).	للايقاف اضغط على الزر ①.	نهاية البرنامج		



حماية البيئة

مواد التغليف/الجهاز القديم



تخلص من عبوة التغليف بشكل لا يضر بالبيئة.

هذه الغسالة مميزة طبقاً للمواصفة الأوروبية 2012/19/EU فيما يتعلق بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لاسترجاع الأجهزة المستعملة وإعادة تدويرها كما هو معمول به في الاتحاد الأوروبي.



— ٢٥ استهلاك الطاقة

— ٣ استهلاك الماء

إرشادات الاستخدام الاقتصادي

■ ضع في الغسالة دائماً أقصى كمية غسيل متاحة لكل برنامج.

— «P» العرض العام للبرامج» في صفحة 16

■ اغسل الغسيل عادي الاتساخ بدون غسل أولي.

■ يمكنك توفير الطاقة ومواد الغسل في حالة الملابس ذات الاتساخات البسيطة والعادية.

— صفحة 15

■ معايير مادة الغسل باستخدام نظام المعايرة الذكي (i-DOS) يساعدك في توفير مواد الغسل والماء.

■ درجات الحرارة التي يمكن اختيارها موجودة على ملصقات العناية بالمنسوجات. ربما تختلف درجات الحرارة في الغسالة عن هذه الدرجات على نحو يجمع بشكل مثالي بين توفير في الطاقة والحصول على أفضل نتائج للغسل.

■ معلومات حول استهلاك الطاقة والماء: — صفحة 12

تزودك البيانات بالمعلومات حول مستوى الاستهلاك التقريبي للطاقة والماء في البرامج المختارة.

كلما ازداد عدد القطاعات المعروضة في وحدة العرض، كانت نسبة الاستهلاك أعلى.

وهذا يمكنك من مقارنة مستويات الاستهلاك للبرامج المختلفة عند اختيار أوضاع ضبط برنامجك، حتى تقرر ضبط البرنامج الموفر في الطاقة وفي استهلاك المياه.

■ طريقة توفير الطاقة: تنطفئ إضاءة شاشة

البيان بعد عدة دقائق، ويومض الزر D.

اضغط على أي زر لتفعيل الإضاءة.

لا يتم تفعيل طريقة توفير الطاقة في حالة وجود برنامج مشغل.

■ الإيقاف الأوتوماتيكي: إذا لم يتم تشغيل

الجهاز لفترة طويلة، فإنه قد يتوقف

أوتوماتيكياً قبل بدء البرنامج، وبعد انتهاء

البرنامج توفيراً للطاقة. اضغط على المفتاح

الرئيسي مرة أخرى لتشغيل الجهاز.

— «A» أوضاع ضبط الجهاز» في صفحة 36

■ في حالة تجفيف الغسيل في مجفف الملابس،

اختر عدد لفات العصر وفقاً لتعليمات الجهة

الصانعة للمجفف.

أمان الأطفال

⚠ تحذير
خطر التسمم!

مواد الغسل والعناية يمكن أن تؤدي إلى التسمم في حالة ابتلاعها.
احفظ مواد الغسل والعناية بعيداً عن متناول الأطفال.

⚠ تحذير

تهيجات العينين/الجلد!

مواد الغسل والعناية يمكن أن تؤدي إلى تهيجات العينين أو الجلد في حالة ملامستها.
احفظ مواد الغسل والعناية بعيداً عن متناول الأطفال.

⚠ تحذير
خطر الإصابة!

يتعرض زجاج باب الغسالة للسخونة عند الغسل في درجات حرارة مرتفعة.
لا تسمح للأطفال بلامسة باب الغسالة وهو ساخن.

⚠ تحذير

خطر على الحياة!

قد يتعرض الأطفال لمواقف تهدد حياتهم أو إصابات في حالة لعبهم بالغسالة.
■ لا تترك الأطفال بالقرب من الغسالة دون مراقبة.
■ لا تترك الأطفال يعبثون بالغسالة.

⚠ تحذير

خطر على الحياة!

يمكن أن يتعرض الأطفال للحبس داخل الأجهزة وتكون هناك خطورة على حياتهم.
بالنسبة للأجهزة التي وصلت لنهاية عمرها الافتراضي:
■ انزع القابس الكهربائي.
■ اقطع السلك الكهربائي وقم بإبعاده مع القابس.
■ اكسر قفل باب الغسالة.

⚠ تحذير

خطر الاختناق!

في حالة السماح للأطفال باللعب بمواد التغليف/الرقائق وأجزاء التغليف، فإنهم قد يطورون أنفسهم بها أو يربطونها على رؤوسهم ويتعرضون للاختناق.
احفظ العبوات ورقائق وأجزاء التغليف بعيداً عن متناول الأطفال.

إرشادات الأمان

الأمان الكهربائي

⚠ تحذير

خطر على الحياة!

في حالة ملامسة الأجزاء الناقلة للجهد الكهربائي يكون هناك خطر الصعق الكهربائي.

- لا تلمس أو تمسك القابض الكهربائي أبداً بأيدي مبتلة.
- انزع السلك الكهربائي دائماً من القابض فقط وليس من السلك مطلقاً، وإلا فقد يتعرض للضرر.

خطر الإصابة

⚠ تحذير

خطر الإصابة!

- عند رفع الغسالة من الأجزاء البارزة (مثلاً باب الغسالة) يمكن أن تنفك هذه الأجزاء وتتسبب في حدوث إصابات.
- لا ترفع الغسالة من الأجزاء البارزة.
- في حالة الصعود على الغسالة يمكن أن ينكسر سطح العمل ويتسبب في وقوع إصابات.
- لا تصعد على الغسالة.
- في حالة الاستناد على باب الغسالة وهو مفتوح فمن الممكن أن تنقلب الغسالة وتتسبب في وقوع إصابات.
- لا تستند على باب الغسالة وهو مفتوح.

- في حالة إدخال الأيدي في الحلة أثناء دورانها فمن الممكن أن تلحق إصابات بالأيدي.
- لا تضع يدك داخل الحلة وهي دائرة.
- انتظر حتى توقف الحلة عن الدوران.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بحروق!

- في حالة الغسل بدرجات حرارة عالية يمكن أن تؤدي ملامسة محلول الغسل الساخن، مثلاً عند تصريف محلول الغسل الساخن في حوض غسيل، إلى الإصابة باكتواءات.
- لا تضع يدك في محلول الغسل الساخن.

الاستعمال المطابق للتعليمات

- للاستخدام المنزلي فقط.
 - الغسالة مناسبة لغسل المنسوجات القابلة للغسل في الغسالات الأوتوماتيكية والصوف القابل للغسل يدويا في الماء المشتمل على مواد غسل.
 - يتم تشغيلها بماء الشرب البارد ومواد الغسل والعناية المتداولة في الأسواق والتي تصلح للاستخدام في الغسالات الأوتوماتيكية.
 - عند معايرة كمية جميع مواد الغسل، الإضافات، مواد العناية، مواد التنظيف، فاحرص دائما على اتباع تعليمات الجهة الصانعة.
 - يمكن استخدام الغسالة من قبل الأطفال فوق سن 8 سنوات أو الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الأشخاص الذين لديهم قصور في الخبرة أو المعرفة شريطة أن يتم مراقبتهم أو يتم توجيههم إلى كيفية الاستعمال بمعرفة أحد المسؤولين.
 - يجب ألا يقوم الأطفال بأي عملية تنظيف أو صيانة دون مراقبة.
 - اجعل الأطفال دون عمر 3 سنوات بعيدا عن الغسالة.
 - أبعد الحيوانات الأليفة عن الغسالة.
- قبل تشغيل الجهاز احرص على قراءة دليل التركيب والتشغيل وجميع المعلومات الأخرى المتعلقة بالغسالة واستخدم الغسالة طبقا لذلك. احتفظ بمستندات الغسالة لاستعمالها فيما بعد.

49. التركيب والتوصيل.

- 49. مرفق مع الجهاز.
- 50. إرشادات الأمان.
- 51. سطح التركيب.
- التركيب على قاعدة ارتكاز أو قاعدة ألواح خشبية.
- 51. التركيب على قاعدة بدرج.
- 51. تركيب الجهاز في إحدى وحدات المطبخ.
- 51. فك أقفال النقل.
- 52. أطوال الخراطيم والكابلات.
- 53. سحب الماء.
- 54. مصرف الماء.
- 55. ضبط الاستواء.
- 55. وصلة الكهرباء.
- 56. قبل الغسل للمرة الأولى.
- 57. النقل.

58. ضمان نظام Aqua-Stop.

36. أوضاع ضبط الجهاز.

- 37. المستشعرات. 
- 37. وظيفة الاستشعار الأوتوماتيكي للكمية.
- 37. نظام مراقبة عدم التوازن.
- 37. الموديل AquaSensor.
- 37. مستشعر/بيان الكمية.
- 37. اقتراح المعايير.

38. التنظيف والصيانة.

- 38. جسم الغسالة/لوحة التحكم.
- 38. الحلة.
- 38. إزالة الترسبات الجيرية.
- 39. درج مادة التنظيف لنظام i-DOS ومبيته.
- 40. انسداد مضخة التصريف، التصريف الاضطرابي.
- 41. خرطوم التصريف في منفذ التصريف مسدود.
- 41. انسداد فلتر سحب الماء.

42. الأعطال وما العمل معها.

- 42. التحرير الاضطرابي للقفل.
- 43. المعلومات التي تظهر في شاشة البيان.
- 45. الأعطال وما العمل معها.

47. خدمة ما بعد البيع.

48. معدلات الاستهلاك.

- استهلاك الطاقة والماء ومدة البرنامج والندوة
- 48. المتبقية لبرامج الغسل الأساسية.
- برامج الاختبارات عالية الكفاءة
- 49. للمنسوجات القطنية.

49. البيانات الفنية.

فهرس المحتويات

P+ أوضاع الضبط الإضافية للبرنامج/ الوظائف الاختيارية	5. الاستخدام المطابق للتعليمات
25. (*) (حسب الموديل)	6. إرشادات الأمان
25..... SpeedPerfect (الغسل السريع)	6..... الأمان الكهربائي
25..... EcoPerfect (الغسل الاقتصادي)	6..... خطر الإصابة
25..... Prewash * (الغسل الأولي)	7..... أمان الأطفال
25..... Rinse Plus * (الشطف الإضافي)	8. حماية البيئة
25..... Water Plus * (الماء الإضافي)	8..... مواد التغليف/الجهاز القديم
26..... Easy-Iron * (الكي السهل)	8..... إرشادات الاستخدام الاقتصادي
26..... Soaking * (النقع)	9. أهم النقاط باختصار
26..... Rinse Hold * (توقف الشطف)	10. التعرف على الجهاز
26..... Silent Wash * (الغسل بلا صوت)	10..... الغسالة
27. تشغيل الجهاز	11..... لوحة التحكم
27..... تحضير الغسالة	12..... شاشة البيان
27..... تشغيل الجهاز/اختيار البرنامج	14. الغسيل
28..... تغيير أوضاع الضبط القياسية للبرامج	14..... تحضير الغسيل
28..... اختيار أوضاع الضبط الإضافية للبرامج	14..... فرز الغسيل
28..... وضع الغسيل في الحلة	15. مواد الغسل
29..... معايرة وإضافة مواد الغسل والعناية	15..... الاختيار الصحيح لمواد الغسل
29..... بدء تشغيل البرنامج	15..... توفير الطاقة ومواد الغسل
Child lock. ∞ 3 sec	16. العرض العام للبرامج
30..... (قفل أمان الأطفال 3 ثوانٍ)	16..... البرامج على مفتاح اختيار البرنامج
30..... إضافة الغسيل	22..... التنشئة
30..... تغيير البرنامج	22..... الصبغ/التبييض
30..... إلغاء البرنامج	P+ أوضاع الضبط القياسية للبرامج
31..... نهاية البرنامج أثناء توقف الشطف	23..... Temperature ™ (درجة الحرارة)
31..... نهاية البرنامج	23..... Spin speed Ⓢ (عدد لفات العصر)
31..... إخراج الغسيل/إيقاف الجهاز	23..... Finished in ٥ (الانتهاء خلال)
32. نظام المعايرة الذكي	24..... i-DOS settings (أوضاع ضبط)
32..... نظام المعايرة الذكي في درج مواد الغسل	
32..... الاستخدام الأولي/ملء المعايير	
33..... الاستخدام اليومي	
34..... الكمية الأساسية	
35..... محتوى معايير نظام i-DOS	
35..... المعايرة اليدوية	

غسالتك الجديدة

لقد وقع اختيارك على غسالة ماركة بوش.

برجاء تخصيص بضع دقائق من وقتك لقراءة هذا الدليل والتعرف على مزايا غسالتك.

لضمان استيفاء متطلبات الجودة الفائقة لماركة بوش، يتم فحص كل غسالة تغادر مصنعنا بعناية للتأكد من كفاءة أدائها لوظائفها وخلوها من أية عيوب.

للمزيد من المعلومات عن تشكيلة منتجاتنا وملحقاتنا التكميلية وقطع الغيار والخدمات، تفضل بزيارة موقعنا على الإنترنت www.bosch-home.com أو اتصل بمراكزنا لخدمة ما بعد البيع.

إذا كان دليل الاستعمال والتركيب يتناول شرح موديلات مختلفة، فسوف يشار إلى أية اختلافات في المواضع المعنية في النص.



لا بد من قراءة دليل الاستعمال والتركيب هذا قبل تشغيل الغسالة.

قواعد العرض

⚠ تحذير!

الجمع بين الرمز والكلمة التنبيهية يشير إلى موقف ربما يكون خطيرا. عدم مراعاة ذلك يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو التعرض للإصابات.

تنبيه!

هذه الكلمة التنبيهية تشير إلى موقف ربما يكون خطيرا. عدم مراعاة ذلك يمكن أن يؤدي إلى أضرار مادية و/أو بيئية.

إرشاد/نصيحة

معلومات بشأن الاستخدام المثالي للجهاز/أية معلومات أخرى مفيدة.

1. 2. 3. (a / b) c

يتم عرض الخطوات بالأرقام أو الحروف.

■ / -

يتم عرض القوائم من خلال مربع صغير أو شرطة.



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



الغسالة
WAY32862ME



BOSCH

دليل الاستعمال ودليل التركيب **ar**